Provincial Library
Victoria, B. C.
Oct. 30/57

THE CHINESE TIMES
PRINTERS & PUBLISHERS
NO. 1 EAST PENDER STREET
P. O. Box 339 Phone MArine 8941
VANCOUVER 4, B. C., CANADA
CABLE ADDRESS "TAIHONPO"
Authorized as second class mail
Post Office Department, Ottawa.

（零沽每份七仙）

報費價目表

	雲城派到	本埠郵寄	加屬美墨	中國各國
每月	一元三五	一元五毛	一元五毛	一元五毛
每季	四元零五	四元五毛	四元三五	四元五毛
半年	八元一毛	九元	八元六毛	九元
全年	十六元二	十八元	十七元	十八元

大漢公報

The Chinese Times

孔子紀元二千五百零八年
加拿大華文日報之先導者肇創於一九零七年
加拿大新聞社。美聯社。合衆社等通訊社之長期電訊特約户

新聞紙第十九卷第四七號第一頁
夏曆歲次丁酉年六月初九日
中華民國四十六年七月六日 星期六

The Oldest Chinese Daily Newspaper in Canada, Established since 1907.
Subscriber of The Canadian Press, Associated Press, British United Press.
Vancouver 4, B.C. Saturday JULY 6 1957 Vol. 19. No. 47 Page 1

蘇共書記長卡魯曉夫 指控三名被逐共領 圖改變共產黨路線

蘇人事變 外交政策不變

英京。倫敦六日美聯社電。蘇共黨書記長卡魯曉夫氏。今日指控最近被逐出統治圈之「反黨」份子中。馬連果夫爲最要不得之一個。

卡氏在其旅行列寧格勒時。在該處之工廠會中。則照上之指控。而其演詞。由莫斯科電台廣播。

卡氏指控該三名被逐出之三名第一副總理馬連果夫。莫洛托夫及干腦域支。企圖改變共產黨路綫。佢同時再增加指控馬連果夫等反對蘇聯外交之和平政策。

此爲該三名領袖被逐出克勒謨林宮後。被卡氏親自指控之首次。

△蘇通知西方　不變外交政策

今日晨早。蘇聯通知西方國家。克勒謨林宮之人事變動。並不會因此而改變酷愛和平之外交政策。

莫斯科電台廣播上項消息。係直接答覆美國向蘇聯挑戰。史太林主義掃除後。蘇聯是否改變其政策。走進和平之途徑。

莫斯科電台。今日特別向美國及北美廣播謂。蘇聯之外交政策。一向係以和平爲基本原則。願意與各國實行和平共處。及盡已力去弄好美蘇友好及合作關係。因爲世界之和平。係賴於美蘇之友好關係而定

該電台謂。該三名被逐出蘇聯政府及黨部高級職位之黨員。係因爲他等反對「蘇聯和平外交政策」。並同時企圖踏足入來。但是他等之計劃。遭受到失敗。

蘇莫斯科電台謂。故此結論甚爲清楚。蘇聯酷愛和平外交政策。仍未變更。反而蘇聯今後會加强了此種和平外交政策之活動。以找尋世界之和平。

△謀奪政權　計劃失敗

最近蘇聯內部之若干秘密成份。均由波蘭方面披露出來。今日從波京華沙傳出。在未掃除史太林主義份子之前。在克勒謨林宮。作廿五小時之辯論眞相。但此消息。並未獲得官方之證實。

華沙方面傳出，首先係由前外長莫洛托夫。在會議中向卡氏之領導權挑戰。而最後。莫洛托夫失敗。而被逼與其他三名同志。坦白承認計劃奪取政權。開始時。卡氏提議首先討論現在蘇聯共產黨之情況。但莫洛托夫則反提議。首先國際性之浦南及匈牙利事件。同時考慮所謂在美。日。波。意四國之馬克思主義黨之價值。上述四國之共黨。均認爲匈國之革命係西方特務之陰謀。

一名共黨青年立刻指責謂。其實最近反對蘇聯之行動。我們本國黨內人員應負其責。佢係暗指史太林主義者。應負全責。

卡氏於下一日以三小時之演詞答覆。指控莫洛托夫及其他三名同志。成立一個「反黨」—即反卡氏團體。利用外交部及國外大使而執行佢等私人之政策。

卡氏提出杜樂斯指控蘇聯。欲毀壞裁軍會議。而謂不幸地帝國主義事實上很對。但是並非蘇聯而是莫洛托夫三人陰謀。絕對與蘇聯無干。

波蘭方面消息謂。最後莫洛托夫三人。一同自白佢等在有意與無意之中。有鞏固佢等在黨內地位之企圖。而藉反黨方法來獲得政權。

△否認軟禁　該三人事

路透社電。莫斯科電台謂。該等被逐之蘇前領袖。並未受到軟禁。星期五日仍然見到佢等參加當地之共產黨黨部會議。故此西方盛傳佢等被軟禁。係屬無稽之談。

中共高射砲 擊落國機訊

香港。五日美聯社電。中共星期五日强稱。佢之高射砲隊。在兩日之內。將台灣國方之軍刀式噴射戰鬥機一架擊落。而將其他三架擊傷。

北京電台謂。星期四日。四架國方之戰鬥機。侵入華南海岸之汕頭上空

該電台謂。一架台灣飛機被擊中。墮落海上。立刻爆炸。而其他三架僥倖能逃脫。

該電台又謂。星期三日。台機侵入汕頭上空。有三架受傷而逃。

蘇聯五名要員 被逐出主席團

西歐方面認爲克謨林宮之清算及更動。將會失去東德波蘭之史太林主義之擁護者之支持。

倫敦之早報。認爲此次蘇共產之清算。卡氏係司機。而表示出史太林時代之「解放政策」已消失

△意與南國之意見

在羅馬意大利之基督民主黨報謂。蘇聯之變動。可能走進與西方世界合作之途徑。但是此種合作是否成功。則全賴於卡氏

南國官方消息社謂。此次之清算。係絕對改善國際上之合作。與莫斯科之廣播相同。

南國官方謂。此次清算係卡氏之勝利。一九五六年二月。卡氏進行清算史太林之後。便希望能夠獲得更自由之政策。然而匈國革命。給予了莫洛托夫史太林主義者。有暫時抬頭之機會。

巴黎波使館。於波蘭革命後。已經要求將莫洛托夫去職。

△台灣與日本等批評

日本之副外長謂。自從卡氏提出和平攻勢運動之後。他便希望蘇內部必有更動。

印度首相坭赫魯在倫敦謂。此次之蘇共產黨更動。係走向一條正確之道路上去。

西德。波昂政府發言人謂。莫洛托夫之被逐。係象徵史太林主義。在共黨圈內最後之沒落。

在法京巴黎之外交方面。認爲聯合國之報告。匈牙利蘇軍之壓制事。令切斷了蘇聯與別國之關係。而處於孤立之地位。故乃進行清算。

在台北方面。外交部之文告謂。爲要鞏固及樹立自已之勢力。而將其主要之政黨人員逐出。卡氏乃因而獲得更鞏固之位置。而變成第二個史太林。故此此次之清算。並不能認爲係和平之象徵。

在澳洲報章謂。我們必須等候事實之證明後。始能夠向此次之蘇共清算下一斷語。

【續完】

輕氣彈戰爭時 糧食不虞缺乏

華盛頓。合衆社電。農業部昨日向國會之某委員會報告稱。勿太遠慮輕氣彈戰爭時之糧竭。應爲糧多於尚生之人所需。

農業部次長木爾石稱。詳細研究將來世界原子戰爭。原子彈爆炸。炮火與輻射爲害於美國。能致爲結果之一。即爲被攻時人被消滅之成份。當爲高於農界糧產被毀之成份云

美國假期死亡 二百七十四人

美國舍路。美聯社電。美國獨立紀念日假期。四日來。統計因交通失事而死亡者多達一百五十三。另九十四名溺死。廿八名死因各有不同。死亡總數達二百七十四名。

燒烟火時幸未傷人。

蘇聯軍隊指控 四隻落水狗

蘇京。莫斯科五日美聯社電。蘇聯軍隊今日指控四名被清算之克謨林宮領袖。有叛逆及企圖威脅。蘇聯國防之罪。

此種嚴重之指控。係出現於國防部長蘇可夫之領導下之紅星報。

指責該四名倒台領袖之運動。已經在整個蘇聯之任何集會。均集中力量攻擊該四名落水狗。

而干腦域支。則特別被指控最重。可能引起法律上之行動來對付之。

陸軍與海軍。均支持卡氏之逐出四名高級黨員之行動。

紅星報謂。該四名係犯有「摩擦性之行動」目的爲削弱蘇聯之國防力量。從中破壞人民與軍隊間之合作空氣。而此種行動只有利於該等帝國主義者。侵畧蘇聯之一個最佳之武器。

△烏總理指控干氏

指控干氏之罪者。爲烏克蘭國之總理哥程高氏。哥氏謂。在史太林時代。干氏爲烏克蘭共產黨中央黨部之書記長時。曾經嚴重地及無事實根據之指控烏克蘭國之領袖。

彼以莫須有之罪名加諸烏克蘭國之領導人物。及社會賢達。致令烏克蘭之社會。及共產黨蒙受到極嚴重之損失。

△如何處置該四人

昇爲黨部主席團團員之國防部長蘇可夫謂。蘇聯軍隊時常係在共產黨之左右。

他謂。蘇聯之海陸空軍。必定盡他們最後之一口氣。來保護蘇聯之神聖土地。

現在最大之問題。係如何去處置該四名被逐之高級黨員。

△蘇總理往訪捷克

將史太林主義者最後一批逐出克姆林宮之外後。蘇總理布根寧。及黨書記長卡氏。又執齊行李。於今日赴捷克作訪問之行

第一副總理米高揚。對西方記者謂。此次蘇政府及黨部之人事更動。係和平友誼及合作之絕大勝利。

西方人士。對於莫洛托夫等四人之倒台事件。仍然未弄清楚意向如何。故佢等均採取靜觀態度。直至到最後之揭曉爲止。

米高揚於最後謂。被逐出統治圈之莫洛托夫四人。係想改變我們之政策。但我們不能容許該四人改變。

我們須要和平。友誼及共存。此種政策不能改變。

中共貨無廣告

一名五十二歲之英商人古治亞。前爲星加坡帝國化學公司經理。現抵雲埠觀光。謂馬來亞及中共大陸間之貿易繁多。但擬購中共貨品者。不能先問取廣告看。如想買什麼。可問買什麼即成交。

彼爲星加坡商會主席。該會會員二百五十人。現在星加坡服務廿七年後。經此間回英國泰威崑。

據彼稱。星加坡與加拿大之輪船來往很少。但星加坡售菠蘿給加拿大云

公務員定明日 議決罷工日期

卑詩省政府一萬一千名之公務員。現訂定明日晨早。開會議。決定罷工日期。

公務員要求加薪百分之十三。拒絕加薪百分之六。彼等並需要集體之權利。因公務員之組織。現在省勞工例中規定。不承認其勞工組織。

工程師擬罷工

卑詩省三千多名工程師。投票罷工。一致擁護要求訂定合同。保證工程師之生活。據商人史格治稱。做過長之時間。及衣食問題。工作時間等。一如銀紙之重要也。

罷工風潮近況

△木業罷工事已解決

雲高華。六日加拿大社電。經十一小時之開會。卑詩省之木業怠工罷工。得以避免後。現已經十四日罷工之三文魚業。依然未能解決。一萬一千名省府公務員。亦擬罷工。

△二千罐頭魚廠工人解僱

下星期一日工會投票

今日下午。漁民將投票。對昨星期五日魚價增加之意見。下星期一日。工會將投票決定罷工事。因罐頭魚廠工人二千人被解僱。

△公務員將開會

決定罷工日期

省府公務員。將於週末召開會議。決定罷工日期。因拒絕政府增加公務員薪水百分之六。

省精神病院。監獄。酒房。養老金辦事處。汽車牌照局等。將因省府公務員罷工。而受影响省民

△木匠罷工潮已解決

木匠要求加價已解決。十月時每小時二元五十一仙。明年四月間。每小時二元六毛八。昨星期五。據報四千五百名木匠。現每小時工價二元廿五仙、罷工。而無人發出云。

魚價仍待解決

昨星期五日罷工之網魚工人。與卑詩省漁業會。兩方仍然會商。調查罷工事。

卑詩省西岸魚船漁民。仍未出海捕魚。

據漁人工會五千五百名會員之發言人譚柏堅宣稱。罐頭魚工人。討價還價之結果。仍不甚滿意。

出價爲索解魚每磅廿八仙。相差一仙磅。

哥好魚每磅十五個半仙。相差一個半仙磅。

坎必魚每磅九個又四分之一仙。相差一個半仙磅。

參魚每磅七個半仙。

該發言人又稱。工人相差二個又四分之一仙磅之要求。或已不再進一步。除非投票要求加價。

今日下午一時。工會之聯合委員會將開會。

卑詩省府擬與 公務代表商議

域多利。六日加拿大社電。卑詩省政府。今日指出。將再與一萬三千名之公務員之代表舉行會議。求解決公務員要求加薪之事。

省政秘書白洛。今日函卑詩省傭僱公會之秘書斑汝。該函爲省內閣星期四日上午。特別會議時起草者。

如省府公務員罷工。養老金之欵項。及省府官員之薪水。均因工作人員

加相由英返國 即召內閣會議

奧太瓦。六日加拿大社電。加新相第芬碧架。今日出席在倫敦舉行之英聯邦首相會議回來。今晨加東標準時間九時五十五分。其飛降落機場。於十時。隨即召開內閣會議。會議後將開記者招待會。

第芬碧架於六月廿一日。就任加拿大本任首相。兩日後。即往倫敦。參加爲期兩星期多之英聯邦首相會議。

首相第芬碧架。內閣會議之程序。甚爲繁多。

今日內閣會議主要之目的。爲第芬碧架向其內閣各部長。報告出席參加在倫敦舉行之英聯邦首相會議情形。並聽取各部部長報告加拿大國內。自第芬碧架出國後。所發生之情形報告等。

進步保守黨內閣。自首相第芬碧架。及國防部長樸架斯離國後。經常召開會議。但未有將會議情形宣佈。

首相將指派五位部長因現仍缺乏人選。該各部爲農業部。國防部。移民兼籍民部。衛生福利部等

天氣報告

今明兩日時陰時晴。天氣凉。有微風。最高温度爲六十八度。最低温度爲五十二度。云

世界簡聞

▲伊蘭山區地震死五千人

伊朗。德黑蘭。美聯社電。伊朗國會。聽到報告謂。星期二日。在伊蘭之山區發生地震。至少有五千人民死亡。

▲日將派代表來加科學會

日本。東京路透社電。日本科學委員會宣佈。日本將派諾貝爾奬金獲得人。代表日本出席下週在加舉行之世界科學會議。

▲英與佐頓空軍敬酒互賀

塞島。拿城五日美聯社電。英國及佐頓之空軍人員。於星期四日。互相敬酒恭賀。此係在英空軍離開佐頓土地之前。一個盛會。據在塞島之英國聯合總部宣佈謂。此種祝賀。拜別與好運之禮節。

▲蘇聯代表團昨行抵北京

日本。東京。美聯社電。蘇聯代表團十一名。星期一日抵達北京。商議蘇聯與中共之科學及技術合作等問題。

▲雅典獲得大陽爆炸紀錄

希臘雅典。五日路透社電。雅典之天文台今日宣稱。今晨被等獲得太陽有巨大爆炸之記錄。此天文台。係在國際地理年工作之內者。

▲法以美援助之軍火抗戰

華盛頓。六日美聯社電。據美國國防部官員宣佈稱。法國現以美國供給之武器。在亞爾及耳作戰。但據協定。該等武器。只能應用於北大西洋公約國家之區域

▲美試清潔輕彈威力極大

美國拉斯域加士。合衆社電。美昨晨試炸一核子武器。炸力太大。致十四里外三合土控制處之門及牆亦被震爛。此使主持試驗及觀察之科學家。均大感驚訝。

此新式武器。爲美國武器製造計劃中。特別之武器。其力量比上次大戰時所用之原子彈較大。

此一武器之某一部份特點。說明爲一種「清潔彈」其落塵。爲極少者。炸時之閃光特別强。在陽光下五十里外之人。均爲此閃先而使目眩。

▲加相夫婦與邱吉爾夫婦聚餐

英京。倫敦四日加拿大社電。加首相第芬碧架夫婦。今日與英前首相邱吉爾夫婦。在海德公園門前之邱吉爾家裡聚餐。此係私人之聚會。

香港
麥廣記參茸行
MAK KWONG KEE

六角鹿角 註冊商標 為記商標

世業二百餘年
宗旨專賣正貨

本行選辦
人參 麗參
鹿茸 東茸
茸片 茸末
鹿耙 玉桂
國藥 補品
蛤蚧大補茶
三鞭大補茶

歡迎外埠
僑胞函購
迅速郵奉
担保寄到

香港南北行街四十九號 電報七七九六
49, BONHAM STRAND W. HONGKONG

元發雜貨藥材公司
Yuen Fat Wah Jung Co. Ltd.
262 Pender St. E.
(PA. 1548) Vancouver 4, B.C.

新到
一九五七年
超等有蒂厚花花菇
超等無蒂厚花花菇
新水英洲鰡魚上市

廣萬生雜貨發行
KWONG MAN SANG & CO.
236 PENDER STREET EAST
Phone MU. 3-3032 Vancouver, B.C.

新到
五十磅庄
唐山大(淨)糯米
東洋大菜絲
大粽葉
凉粉草
白菜干

The Bank Of Nova Scotia
Est. 1832.

創立一八三二年由大西洋至太平洋支行四百八十餘間
歡迎大小貯蓄 滙兌旅行支票
保險箱等租賃 代理保管公債
安全貯蓄戶口 均有人壽保障
生意私人貸欵 歡迎華友光顧
那華斯高沙銀行雲高華埠喜市定夾歐林比亞街支行啓

世界新聞

蔣介石新著「蘇俄在中國」

△各方推崇

紐約訊。蔣介石之新著「蘇俄在中國」。已於六月廿四日起。正式在全世界各地發行。該書原本是以中文撰寫。書成後。即譯成英文。由蔣夫人主持校閱。在正式出版前。美國銷行最廣之「生活畫刊」。於上週及本週分兩期把該書之要點刊載。並插入名貴之圖照。

美國著名大報之一之「紐約論壇報」。已連日分十二次連篇刊登。此外美國各地之大報。同時登載者。計有華盛頓「時代先鋒郵報」「聖路易郵傳報」「鹽湖城論壇報」「陸埃希州新港新聞報」「雷施曼那州須李賀保時報」等五家。估計全部讀者。約在兩千萬人以上。美國公衆對該書之重視。堪與英前首相邱吉爾之「二次大戰回憶錄」。和美前總統杜魯門之「回憶錄」。現美總統愛書考華「歐洲回憶錄。歐洲之十字軍等傳記」相比。

「蘇俄在中國」一書。除中英文本外。又已譯成法文。在加拿大古壁市天主教行動報摘載。希臘文節譯本在雅典日報刊載。丹麥文節譯本在哥平哈根日報刊載。日文節譯本在東京每日新聞報刊載。加拿大滿地可城明星報。刊載英文本摘要。此外。全世界各大城市之報紙。也都紛紛刊佈該書之出版消息。或加以評述。

該書乃回憶蔣介石之生活。如往蘇俄考察。及後來之中山艦事件。西安事變。及抗日剿共等各事詳細經過。並詳述與共產黨之和平合作之不可能。均爲彼三十年來經驗之談。

蘇共排除異己
穩固領導集團

華盛頓。六日美聯社電。美國務院今日宣稱。蘇聯當局。現在整肅。排除史太林主義者份子之共產黨領導人員。將會促進和平及穩固共產國際領導集團。

中東裁軍。德國統一等問題。將因而可能有實際之行動。克姆林宮之整肅。表示緊張形勢已鬆懈。

發言人林肯懷特。發表以上之言論。

加人患精神病
每年約二萬

麥朗度。二日加拿大社電。加拿大精神病會。昨日報告稱。卅九年來。加拿大醫好精神病患者。現已增加。開創歷史之新紀元。

據該會之報告書中登載稱。因加拿大醫學常識之進步。故精神病患者。多能醫好也。

現加拿大人。有一百萬人患精神病。每年平均。約有二萬人患該病。

殯館出賣

有五十个座位，短錶期，禮拜日同公衆假日唔開門，每日有生意百五十元，好位置，摩登架撈。平租，有批、價銀適宜， 問葉榮俊

住屋出賣

近唐人街，五個房一層樓，有土庫，屋新淨，企俐，近唐人書館，價銀九千五百元，可充銀期， 問葉羅起柔

住屋出賣

位於四街，七个房兩層樓，另外有一組聯房於土庫，全間屋可以住三伙人，有傢俬，有入息，共價一萬零七百五十元，只需二千五百元現銀，餘供銀期，

問葉榮俊

雜貨舖出賣

商業區，每年生意七萬五千元，月租八十元，淨係架撈，價值五千元，業主因人力不足，願連貨車一齊出賣，共價八千元，另点貨， 問葉榮俊

住屋出賣

位於七街，近細街，八个大房，三層樓，有紅毛坭土庫，自動煖氣爐，只需三千三百元現銀，餘充銀期， 問莫西屏

磚樓出賣

街角位置，興旺商業區，樓上柏文，樓下三間舖，住客自備煖氣電火，全座樓不需業主管理，每年入息六千九百元，業主因需銀濟急，平賣，五萬五千元，可充銀期， 問莫西屏

莫氏實業貿易有限公司
雲埠：緬街五三九號
電話：MA 九六弍一
葉榮俊 晚間 EL 壹三〇壹

（中國洪門）民治黨駐（巴拿馬分）部

一九五七年職員一覽表

主席	劉仲常		
書記	鄭公正	副	吳作普
財政	謝國幹		
外交	吳文逵	副	莫強賢
調查	周開濃	副	鄭欽
西文書記	阮賓珊	副	吳銓英
組織	崔毅峯	副	呂樂紀
黨務	嚴傑禎	副	李厚廣
會計	周祝清	副	彭治世
核數	彭家熾	副	吳輝長
幹事	張覲顯 莫金棠 何文熾 胡澤國 陳榜助 朱維傑 吳悅南 李來蔭 譚沃槐 張會煊 陳維新 黎維顯 李宗揚 劉錫球 胡應燦 吳朝光		

監察委員 主席 吳作普 書記 張其近
鄺耀 何錦濃 余仰中

◎莫抓○用新靈驗藥水

PELPURA LOTION 標普萊葯水，專醫爛脚趾罅，皮膚濕毒，痕癢，皮膚紅腫，及一切疼痛之處，均收神効，此葯清潔無味，并無染汚皮膚及衣裳之慮，不須用布繃護，一試便知功効，每壹料圓五毫及弍圓五毫，C.O.D. 加毫半

J. P. KELLY,
736 Granville St.
Vancouver, B.C.
藥房在地下層

美國總統輪船公司

搭總統船往香港可享受船上
新置冷煖氣管
新增娛樂場所
新置遊藝用品

經濟旅行位

克利夫蘭總統船 威爾遜總統船
由舊金山往香港途經檀香山橫濱小呂宋

本公司最近將上列兩船之三等客位大加改革名為經濟旅行位全部裝置冷煖氣管每床均用布簾遮蔽擴大甲板之曬日台添設樓梯娛樂廳內增建酒吧每晚放映影片或開跳舞會配合樂隊奏曲助慶僱用華裔男女船員供應中西餚饌使旅客盡量享受

票價
由舊金山或羅省至香港
由三百四十九至四佰元

每客可帶二佰廿磅免費行李

欲知詳細請就近與各旅行社或我代理商號照址直接垂詢自必樂於奉答

美國總統輪船公司
AMERICAN PRESIDENT LINES
311 California Street, San Francisco 4

駐加拿大
總代理均安號

Quon On Co. Ltd. General Agent
254½ Pender Street East
Vancouver, B.C.

明和鐵行
雲高 華埠
Ming Wo Hardware Co.
23 PENDER ST. EAST
Vancouver 4, B.C. 電話 MA. 8735

本行專辦各國馳名製造廠利器。如德國双孖人嘜。剪刀肉刀。樹仔嘜刨刀鮫剪刀仔。美國的市打定刀。偉市穀維鮫剪。英國IXL刀仔。法國廚刀。等利器各樣齊備。價平貨美。僑胞光顧。格外歡迎。「開餐館僑胞注意。常有各款盤碗玻璃杯。參刀、叉、廚房用具發行。」

J. A. HENCKELS
TWIN BRAND

No. 102—Sizes: 8", 9", 10", 11" and 12"

双孖人嘜刀樣太多目錄印備函索即奉

戴昭立總司理啓

聯合鐵行
UNITED HARDWARE CO.
550 MAIN ST. Vancouver 4, B.C. Phone PA 6518

BAPCO

請用
上等之
油
大幫交易
價錢另議

美國總統輪船公司
AMERICAN PRESIDENT LINES
雲埠均安號 全加拿大總代理

均安號

總代理美國總統輪船公司華人客務
代理環球各航空公司飛機客票
代售詩晏亞鐵路火車票
辦理回國護照各種旅行文件
僑胞遣家眷來加拿大在本號交給船費。由本號發給預留船位定單。指定搭客乘有一定船期之總統船來加。保証有位。快捷安當。欲知詳細。請詢各埠分代理。

由大埠開往香港船期	
威爾遜總統	七月七日
克利夫蘭總統	七月廿九日
由香港開往大埠船期	
克利夫蘭總統	七月七日
威爾遜總統	七月三十一日

Quon On Co. Ltd.
254½ E. Pender St.
Vancouver, B.C.
Tel. PA. 1025

居樂實業公司

本公司設立于茲、凡三十餘年、專營大小生意、房產，及各項柏文，旅店等實業買賣，及各項燕梳，信譽卓著，深爲各界社會人士讚許・現特聘梁慧超女士廣爲僑胞服務、垂詢惠顧無任歡迎。

辦事處
W. E. Sherlock Co. Ltd.
720 ROBSON ST. MA. 9252
住宅
Res. 457 E. 63rd Ave. EL. 9597

計劃系統的貯蓄維持安定的生活
保障家庭的幸福
請購買人壽燕梳
垂詢惠顧無任歡迎
帝國人壽保險公司 代理梁春廣

辦事處
The Imperial Life Assurance Co.
455 Granville St. PA. 3335
住宅 EL 9597
Res. 457 E. 63rd Ave.
Vancouver 9, B.C.

○高生益豉油廠特報佳音

啓者本公司原日之老師傅，現已逃出鐵幕返回本廠服務，以精益求精，特製豉油保証原日之貨質酬謝顧客諸君光顧，請認高生益商標，方不致悞焉。

各埠商店有售

總經理高行之啓

社論　國軍何以唾面自乾

中共最近以巨礮轟擊金門，爲三年來之最劇烈者，即以上月廿四日一日而言，共軍向金門所發礮竟達九千三百九十五發之多，據台灣官方公佈，傷亡者僅爲二十餘人，惟據合衆社之報導，一般人相信國軍之損失較一九五四年九月共軍大轟擊金門時爲重，蓋單以小金門島而言，即有一百八十所房屋遭擊毀云

中共礮擊金門，本事屬平常，惟發礮近於萬發，則未見平常，而國軍未以有效火力還擊，尤令人有意外之感，尚憶一九五四年九月中共大轟擊金門之役，國軍不僅以巨礮還擊，且以空軍轟炸相報復，以至共方無法發礮而後已，然自該次以後，國軍即未見採同樣行動，中共積極建築沿海公路，積極集儲軍械彈藥，國軍均若視而不見，任其行動，以至於此次之受彈萬發，束手待縛，可謂一蟹不如一蟹，一代遜於一代矣。

政府當局前此不久，正謂國軍備戰業已完成，隨時可以反攻大陸，但爲時迄今，非但試探式之攻擊未見施行，即此次之金門大受礮轟，亦無還手之力，徒任共方肆虐，其認爲人民生命與財產之損失不重乎？抑認爲還擊時機未至乎？抑錦囊另有妙計乎？此則過於令人莫測高深矣！

由於政府當局之屢次高呼反攻，而又屢次食言之故，吾人對其反攻口號，早已厭聞，但雖已厭聞，衷心亦未嘗不盼其迅速施行，以拯救水深火熱中之大陸同胞，同時自贖其喪失大陸之罪，其奈盼者自盼，拖者自拖，以至於今日在金門之束手被打，唾面自乾，吾人縱欲不抱失望之心，又安可得？

吾人認爲今後當局不必再發反攻濫調，而先以衛土之力量示人，不必再詡進步程度，而先以守成之事實明世，若夫一方面高呼反攻，一方面則皺盾排打，一方面自炫進步，一方面則暴露腐化，豈非自掌其頰？國際間嘗流傳刻劃各民族性之言曰：「德國人做了不說，英國人做了才說，美國人面做面說，日本人說了就做，中國人說了不做」，準此以視，是政府當局尚不忍拋棄我國人性上傳統之衣砵也，

國際輿論，每有嘲我政府苟安及終老於台灣者，吾人初未嘗以此種論調爲然，但觀夫年來之事實，令人喜者少，令人哀者多，令人忿恨者尤多，唯有奈何之嘆而已。

美第二艦隊訪問智利

智利。法爾巴來索。四日美聯社電。美國第二艦隊。昨星期三日。到達此間。作親善之訪問。而兌換貨幣時。使各該海員大感頭痛。因該艦隊海員一萬一千多名。在八日訪問此間時。每日將耗費一十萬元。故兌換貨幣者。要準備七萬萬皮索。以爲利便兌換。

日重申不承認中共

東京。泛亞社電。日本外務省於上星期三。批評蘇俄共產黨黨魁赫魯曉夫。與朝日新聞報總編輯之會談內容時。重申日本不能在現時對中共政權。作外交上之承認之立場。外務省並稱。自日俄臨時和平條約簽訂以來。兩國間之關係。並無進展。而改善日俄關係之關鍵。爲蘇俄表示其誠意。

SUNBEAM BREAD
新邊麵包
美味
新鮮

Lux Theatre
樂斯戲院
即日放影
「著名銀幕」
「電影好戲」
兼映訴諸時事畫片

水龍匠 P. Belogus & Co.
623 MAIN ST.
電話 日 MA 1488 夜 EX 1850
日夜服務特別時間不另多取費用專門修整及更改水龍頭十年發子生意費用從廉常備有大量水龍器具價錢非常克己
比路嘉斯公司啟

災民紛紛回家　人畜屍骸無算

美國查理士湖、統一社電、据美國西南部民防主任威路遜宣佈稱。災民現已紛紛自內地之難民營回抵家園。但受颶風襲擊後。已滄海桑田。所不同之境象甚多。

遍地均爲屍骸。死者人獸無數。家畜殘骸約三萬五千多具。家禽之殘骸更無算。另有不少腐爛之食物。大大地影響該海岸人民之健康衛生。

雖然民防主任。嚴禁兒童返回家園。但各人拖男帶女。返該地居住者。仍屬很多。絡繹不絕。

BAMBOO TERRACE
155 PENDER ST. E.
Vancouver, B.C. Phone MA. 1935
竹林餐館 雲埠著名
大筵小酌 隨時應命
上等廚師 烹調巧精
地方雅潔 招呼真誠
貴客光顧 無任歡迎
本館主人啓

◎各種紙料平沽
本店常有各種紙料發行及學校文房用品發售華友光顧極表歡迎
SMITH DAVIDSON & LECKY LTD.
VANCOUVER & VICTORIA, B. C.
市勿地威臣紙公司謹啓

驗眼配鏡專家
周愛權
精較各種趨時眼鏡
兼修整破裂之舊眼鏡
J. K. CHOW
OPTOMETRIST
514 Main St. Vancouver, B.C.
電話 MArine 5938

緬大藥房
MAIN DRUG LTD
463 MAIN ST.
VANCOUVER, B.C.
緬街四六三號 電話 TA. 8634
專配西藥
化粧香品
攝影器材
沖晒啡淋
文房用具
畫報雜誌
僑胞光顧
格外歡迎

★★★★★
百分純淨
珍珍
純味精
冰粒結晶光艷起角
全無雜質歷久不壞
鮮味特強以少勝多
▲取貨從廉以求普遍試用而廣推銷歡迎案辦友商批發特別優待
總代理天香貿園
Canadian Soya Industries Ltd.
2131-2135 Dundas Street
Vancouver 6, B.C. HA. 3768

紅樓舊粉痕

長篇言情小說

靈簫生著

【壹柒壹】

，曰：「香雲，爾何往者？」香雲不答，愈行愈急，既而至海濱僻靜一處，香雲聳身欲躍，江夢華急挽之曰：「香雲，爾死不得，爾死，我將若之何？」江夢華亦流淚如雨矣，香雲曰：「華哥，爾何必阻我，讓我死去，更爲乾淨，我生此世上，永遠懷一種難名之慚垢，吾所爲之事，負己而負人，實死有餘辜也。」江夢華曰：「雲妹如必欲死，請與我一齊死，蓋此次之事，我實爲罪之魁，我明知雲妹名花有主，而不能自壓其感情，遂致於墮落，」香雲曰：「其實與華哥無關，我若不向華哥示意，華哥決不致陷於情網也，以華哥少年，前途大有可爲，而因我之故。將從此失其名譽，皆我之累也。」江夢華曰：「不然，我對雲妹，早已情不自禁，豈能謂全爲雲妹之罪，」二人爭自承其罪，此時海上船舟，欲隱欲見，對海燈光，核耀天上之繁星，海風浩浩吹來，二人之鬢髮，蓬蓬飄舉，是間雖僻靜，然亦偶有一二行人，見男女二人在此爭辯，則駐足而觀，江夢華急曰：「雲妹，此地不能久立，我當與雲妹行也。」香雲遂隨之行出電車路中，香雲曰：「吾人今將安之？」江夢華曰：「不如至酒店同居，徐圖後計，」遂同入一中等之酒店，闢樓前一室，江夢華慨然而謂香雲曰：「香雲，事已至此，吾人惟有組織小家庭，作同居之計耳，我雖是一窮教員，月薪亦有百金，儘足維持小家庭之生活也，」香雲苦笑曰：「爾誠書痴之見，月薪百金，以現時之生活程度之高，祇屋租一項，已去其半，所餘半數，何堪衣養之需，吾不如近商之阿母，請其許我二人與之同居，如此則費用可以稍爲節省，又有老人家之照拂，實一舉而二美并，不過吾母素來正大，我與爾之事，吐露於彼之前，彼若視我爲有辱家聲，從而拒絕之，則我亦無辦法也。」江夢華曰：「縱使我二人不與彼同居，我二人之事，亦必須告之也。」香雲曰：「然則我明日返家一行。」既而二人解衣就榻，二人說到高普飛之汪汪大重，信男子所難能，再說及此次秘密之揭破，必是王明從中設計，而助其探取秘密者，則爲其姪兒畢發也。……其明日午後，香雲返家，及門而趦趄，良由此次之歸，係向母氏告訴自己之秘密，母氏爲智識之女性，事理之辯至明，恒對己言，女子貞操之重，甚於黃金白璧，黃金白璧，失去可以復得，惟女子貞節，一去不可復存，現代女德墮落，報章之上，時紀淫奔苟且之事，狄夫人便指而誥誡香雲，香雲幼承慈教，及長信念益堅，幽嫻貞靜之德，固爲親友所同稱，何圖乃一見江夢華，遂爲失德之事，今茲見摈夫家，歸還母氏，請其收容，縱然見許，亦難免受痛責，心惴

曹統新藥行
羅省總行 通訊地址
防書贈閱 函索即寄
C. T. SUN
900 W. Tempie St. Los Angeles 12, Cal., U.S.A.
▲補腎固精丸 腎精不足虛勞損 四兩庄六元 常服此丸可保痊
▲鹿把耳聾丸 腎虛膜破耳聾鳴 四兩庄六元 購服斯丸功效靈
▲牛黃消核丸 鬱憂暴怒核連珠 四兩庄八元 服此圖消勝割除
▲男子七疝丸 小腸疝氣陰囊腫 四兩庄六元 頻服此丸便見功
▲消粒解毒丸 偏身粒毒蝕癢癩 四兩庄六元 服食此丸收効快
●救急
南於酷暑入埠覺小便頻數多服利水不特不利反成癃閉飲水無去路焦急難言幸曹統新用下病上取法揭鬆上竅衛出積垢硬如砂灰霍然痊癒其幸何如
Hong Tai 同泰 148 Ord St. L. A. Cal.

請飲
潘人和馳名
男女聖藥
毛鷄藥酒
廿二安士 每樽 三元四毫
十二安士 每樽 一元七五
現銀交易 寄費自理
批發零沽 一律歡迎
◁欲想身體好▷
雲埠總代理
長春商業公司
城埠 來勝 周堅 推銷處
CHANG CHUN & CO.
433 Gore Ave. Vancouver 4, B. C.

TAtlow 3743
桃園
HO INN CHOP SUEY
79 Pender St. East
Vancouver, B. C.
廚師上等
調味烹飪
地方雅潔
招呼妥當
大讌小酌
隨時應命
僑胞光顧
格外歡迎

新書 畫報
▲▲人民唱片陸續運到

志願軍一集	志願委員會編	一元九
志願軍二集	志願委員會編	一元九
農村在高潮中	郭小川著	八角
英文造句與作文	史赤枚著	八角
現代英華會話大全	李亭桂著	一元六
電度與油漆手册	機械社編	三元六
冷氣工程	黃述著	八角
機述數學	機械社編著	一元三五

人民畫報 中英兩版 幸福 新中華
長城 週末 經濟導報 家庭生活
人民中國 中國建設 以上英文版
世界知識 科學大衆 良友 僑務月報
每本由一角半至四角 歡迎長期定閱
▲目錄印備 函詢即寄▼
「提高技術文化水平 爭取經濟平等地位」
堅利辦貨公司
The KINLEY CO.
639 E. Hastings St. VANCOUVER, B. C.
[illegible] PA. 2621

驗眼兼較眼鏡專家
屋古律氏
A. Gerard Hirsohberg
行醫逾三十年
Toric Optical Co. Ltd.
118 Hastings St. W.
PAcific 8829

Viaduct Drug Store
Cor Main & Georgia Sts.
Phone PAcific 6436
Vancouver, B. C.
壯陽及補身多種維他命丸 (Multiple Vitamins) 每樽四元五毫
補血及壯陽丸 (Preston's Nerve Food) 此是老字號藥丸每樽壹百粒價銀壹元
補腎藥水 (Leland's Kidney Tonic) 每樽壹元二毫五及弍元五毫
藥單小心配合 洗菲林及晒相
緬夾佐治街懷亞德藥房啓

Harry James Agencies Ltd.
INSURANCE & REAL ESTATE
212 KEEFER ST. TAtlow 1377
新栢文樓出賣
新栢文樓可住八伙住家近代化
每月約收九百元 費用甚小取價
六萬八千元 先交現銀三萬九千
元餘充銀期
本處常有屋宇商店及工藝實業出賣請留意是
吳國華辦事處啓

加拿大 雲哥華
天生堂
HING SANG HONG
377 Powell St. 電話 PA. 4476
Vancouver, B. C. Canada
自療發育機 每架拾五元 COD 私家亦不受
人生疾病，最慘痛者，發育不全，臨敵不興，人染如斯，有口難言，如欲補救，必須自療，愈療愈大，大能解決，兒女私情，陽痿不起，最之咸宜，一交解決，房樂自如，百試百驗。

鞭補鞭	一料拾元一毛	陽痿露	一料三元一毛
育龜丸	一打五元一毫	疏癖水	一樽弍元一毫
消痔丸	一料五元一毫	擴陽露	一樽三元一毛
花卯丸	一料五元一毛	久戰露	一樽二元一毛
消瘰丸	一料拾元一毫	懸情素	一打八元一毫
扯氣丸	一料五元一毛	五蛇膏	壹元弍元一毛
萬靈丹	一料五元一毫	代替八	三拾一元

永隆雜貨公司
Wing Lung Co.
142 E. Pender St.
Phone PA. 1734
VANCOUVER, B. C.
新辦到大帮
去頭
明蝦
本埠合時
瓜菜
登市
兼精製
臘腸

本報有大幫舊報紙及十七寸長三十寸之白紙出賣價錢相宜如意者請來面商

廣東麵廠
NIFTY NOODLES LTD.
213 Cordova St. East
Vancouver, B.C. PA. 8850
粗·細·炸麵（中西餐館合用）
全蛋干麵
淨干麵
零沽發行 歡迎索辦

廣珍首飾鐘錶舖
Kwong Chin Ho Co. PA. 5816
39 Pender St. E. Vancouver, B.C.

鄭少棠
專業裱花紙 油色
寓跑路街三九一號
勝利旅館三十二號房
電話 PA. 0717

加拿大 卡忌利
李祐華事務所
Harry Lee Agencies
220A Centre Street
CALGARY, ALTA.
電話 33359 電話 26539
弟以服務爲快樂之本。現在開設事務所於卡城。代理實業買賣。生意買賣。各種燕梳。生揭事項。太平洋航空公司。美國總統船公司。來往遠東。日本。香港。機位船位。出國手續。如蒙惠顧。無任歡迎。

MISS ALLENA CHONG
Insurance Agent
426 Main St.
門牌四二六號緬街
電話TA. 3526
蔣玉蓮保險事務所
代理人壽保險汽車意外火燭燕梳等僑胞如有委託竭誠辦理服務週到

加屬 雲埠
泰興有限公司
TAI HING COMPANY LTD.
Phone TA. 1028
265 E. Pender St. Vancouver, B.C. Canada
唐山雜貨 大帮辦到 均經精選 樣樣鮮明 肉類瓜菜 日日新鮮 僑胞惠顧 特別歡迎

香港明記參茸行
Ming Kee Medicine Co.
127 WING LOK ST. E. HONG KONG
本行專辦
外洋各埠土木人參 野山抄參 諸梧抄參 北高麗參 石柱灣參 吉林草參 琿春鹿尾 北鹿茸份 各省藥材 妹手藥片 燕桂蛋耳
著名
雄蚕三鞭大補茶 武漢蛤蚧大補茶
歡迎海外僑胞來函定購 代辦付郵出口忠誠服務 貨真價實童叟無欺
司理 劉達明謹識
香港永樂東街一百二十七號

WING WING CO. LTD.

458 Hastings St. E. TA. 0821
Vancouver, B.C. [illegible]

固蘭天堂殯儀館
Glenhaven Memorial Chapel
Funeral Directors
1235 E. Hastings St. HA. 6940
殯殮事務 經驗豐富 完善妥辦 華友光顧 特別計平
司理人 佐治麥吾謹啓

時人軼話 ⑰

簡竹居賠錢送賊

一粟

而且斷不能因此以賊匪生涯過一生的。我將以此區區之數。助你們作耕種或小販的資本。今得自食其力。安份營生。不更比較冒險作賊爲愈嗎？這是我誠意協助你們。你們不必客氣。大可以取去。我不會作爲你們是强刼。你們儘管拿吧」。各匪聞言。反而面面相覻。

竹居見各匪不敢動。又說道：「你們爲甚麼不取？但我又有幾句實話說給你們聽。須知你們來時易。去時却難。我曉得山下鄉人。已知你們到此。着着設防。以阻你們去路了。是則你們一離此室。危險就在目前。但不消憂慮。我當送你們下山。並對各鄉人說明是我誠意資助你們的。則各鄉人也必對我同情。而原諒你們。你們各自將銀而拿去好了」。但各匪依然彼此相看。沒有一人敢取。大抵各匪事前以竹居從順德富庶之區遷來。必有很多財物。所以企圖行刼。現在竹居盡將所有拿出。又用善言相勸。各匪也未嘗盡沒良心。聽後不免有所感動。不過挾械而來。所入即使不是寶山。也未便空手回去。因而有所躊躇。竹居也明白他們的心理。於是親自分派。每人給銀一兩封。並率同各學生送各匪下山。果然鄉人已在山下環伺。竹居立向鄉人說明一切。各鄉人向來尊重簡老師的。竟讓路給匪衆安然離去。事後鄉人莫不驚異。認爲簡老師何以賠錢送賊？未免便宜了這班不逞之徒。惟是竹居則說：「人之爲盜。實係不得已之事。誰肯甘以性命博取不可必得的金錢？我此次縱匪。也不外希望他們從此改邪歸正。未嘗非悲天憫人之道。金錢乃身外之物。何惜此區區？如果他們獲得此筆小欵而眞能改營正業。則我的破費。不是很值得嗎？」各鄉人聞之。莫不大讚簡老師委實是好人。可是嚴格的說。竹居此舉。雖屬慈心。究嫌獎盜。還是書獃子的所爲吧。

女盜單眼英

一粟

盜賊在上古已有之。春秋時有大盜名跖。柳下惠之弟。爲天下大盜。所以後人隨古號。也稱之曰盜跖。史記稱「盜跖日殺不辜。肝人之肉」。就是指柳下惠之弟而萬。墨子謂「遇盜人而斷指以免身。利也。其遇盜人。害也」。

乾坤大補丸
功能潤肺補骨。滋血生精。健身補腦。黯頭黑髮。强心壯骨。明目寧神。主治腎虛血虧。陽萎早洩。耳鳴心悸。食慾不振。頭暈目眩。失眠健忘。價格：每樽百粒。可供一百天用。正價七元五角。郵費五角。兩樽十五元。郵費免收（漢）紐約仁壽藥行
Somerset-vital Co.
60 E. 42 St. N. Y. N.Y.

漂列地嗻麵包現改名爲G B嗻其名雖改易但該麵包仍爲該公司所發賣仍爲舊人員所製造諸君購買G B嗻麵包莫論在何處購買均得新鮮

◎醫生黃基靄
地址：跑路街三百四十六號
電話 MArine 5995

增羣益經銷書報畫刊

文學世界	四毫			中華文藝	弍毫五
家庭生活	弍毫五			兒童樂園	弍毫五
人生漫談	弍毫五			青年文友	弍毫五
小說精華	弍毫五			大洋英語	弍毫五
春風芥籽	七毫			祖國週刊	五毫
自由之路	五毫			閩粵光輝	九毫
京華烟雲	七元			廣東點心	七毫五
瞬息京華	八毫五			漢饌大全	壹元
黛綠年華	七毫五			國際電影	三毫
文壇	四毫	良友	四毫	東風	二毫五
中華	三毫	亞洲	三毫	幸福	三毫五
中外	三毫	東西	三毫	銀灯	二毫五
人生	毫半	祖國	毫半	藍皮書	三毫
自由人	五仙			太平洋週報	每份一毫

加屬不另收郵費 郵票十足通用
雲高華啓明公司
MING'S Confectionery
672 Alexander St. 374 Powell St.
Vancouver 4, B. C.

London Drug Store
Main and Union,
Vancouver, B.C.
PA. 3847（倫敦藥材舖）
緬街夾天寅街 價錢相宜
精神及魄力是汝所應得
Baas Vitaminerals
此藥丸能補益精神安睡及防傷寒令汝精神爽利 每盒百粒五元

中醫師
惠謙氏
上海新中國醫學院畢業
考試院檢覈合格中醫生
寓亞力山大街四一弍號
電話 TA. 9657

◎專醫瘋癱症
特辦蘇痨仙藥 每服廿元
撞紅仙方 每服五元
應驗天絲膏藥 每張壹元弍毫五
WONG QUON KEUY
3317 W. 8th Ave.
Vancouver, B.C. BA. 5015
廣生藥局黃君鉅啓

KUO KONG SILK CO
國光絲髮公司
27 PENDER ST. E. VANCOUVER BC
電話 MA. 4929
專辦大宗
中國絲髮男女衣裳顧繡及永松名畫宮燈家具蘇杭雜貨應有盡有目錄印便函索即奉
精造
各欵小衫線仔番鞭餐館用衣褸仔女衫廚衣廚褲圍身枱布茶巾旅店床布枕袋毛巾毡蓆大量貢獻

雲高 華埠
HOTEL SUN AH
100 Pender St. E.
Vancouver, B.C.
電話 MA. 9064
新亞旅社 華區適中 出入利便 房舍通爽 床舖清潔 煖氣熱水 日夜供應 招呼週到 僑胞光顧 格外歡迎
司理 朱法明 朱旺 啓

伯緐影相舘
Yorkman Studio
617 Main St. PA. 4578
Vancouver, B. C.
本舘影家庭相 結婚相 證照相 與契據文件等
精寫炭相 永不脫色

東亞旅社
TUNG AH ROOMS
101 E. PENDER ST.
Vancouver 4, B. C. 電話 PA. 5080
本社設在華區 位居適中 房間空氣 床舖潔淨 煖氣熱水 時常充足 各界僑胞 來往駐宿 長住暫居 携隨行李 上落週妥 飛机 船紙 車票 服務代辦 如蒙垂委 竭誠歡迎
司理 關邦健謹啓

NOTARY PUBLIC
Gordon W. Cumyow
501 Main St.
温日隆公證人
遺囑 及辦理各種文件 代理實業買賣

搬仔梳銀行二樓緬夾片打街請由正門入可也
電話 PA. 6513

◎重新廣告
本旅館新人接手營業大加改良煥然一新房舍通爽氣喉溫㬉床褥新冒清潔水喉冷熱招待妥當來往便捷僑胞光顧特別歡迎
NEW WORLD ROOMS
176 Pender St. E. Tel. PA. 9035
Vancouver, B. C.
新世界旅舘 司理 盧金生 黃國連

加拿大 雲高華
金利源興記
GIM LEE YUEN HING KEE
75 PENDER ST. E. VANCOUVER 4, B. C.
PHONE—MA. 9743
新到各種 桑米 海味 醬料 藥材 補品 膏丹 丸散 大帮平沽

金星美聲南聲長壽唱片公司粵劇名曲大總滙長壽及普通唱片包羅萬有目錄印備函索即奉

新片到（埔）
△金星長壽唱片
第五期最新出品
陳世美不認妻 全套三張 鍾雲山 羅家會 何大傻 馮鏡華 許卿卿 盛秀珍
司馬相如 全套三張 羅唐生 羅麗娟 李銳祖 劉克宣 梁婉芳
金瓶梅 全套三張 江峯 李慧 新俠傀 曾雲飛 大姑紅 林婉雯
○鴻運唱片
唐伯虎点秋香 三張 天涯 崔妙芝 新丰日安 新白雪仙 陳芸
薛丁山三氣樊梨花 三張 麥炳榮 鍾麗容 少新權 倩娉婷 譚雅文
○美聲 最新三十三轉慢片
醉打金枝 溫泉 合唱 黎文所 周志悠 鄧玉霞 小羅 鄭國寶 何燕玲
孔雀東南飛 二張 羅唐生 譚詠秋 李銳祖 羅新鳳 何燕玲
梅花三弄 小桃紅 共一張
孟姜女萬里尋夫 三張
歌劇西廂記 三張
○南聲長壽片
蝴蝶夫人 二張 鍾雲山 鄭幗寶 廖志偉
錢塘蘇小小 一張 梁瑛 陳彩蘭
火燒燕王城 一張 黎戈豪 江峯 伍木蘭 黎翠霞 張生 白醒芬 洗劍麗 李鳳歸天 小新馬 沙三少
狀元眼底薄情花 李燕屏 黎翠霞
錢塘蘇小小 謝英 陳彩蘭
觀音出世 鑼鼓八音
○最新七十八轉，四十五轉（跳舞歌曲）
鄧寄塵 唱 恭喜恭喜 包你添丁 共一張
廖志偉 伍木蘭 合唱 添丁發財
廖志偉 唱 上海風光
朱頂鶴 鄭幗寶 合唱 睇花燈，揀女婿 共一張
黎文所 鍾麗容 合唱 拍檔夫妻，小冤家 共一張
伍木蘭 唱 賣剩蔗 朱頂鶴 伍木蘭合唱 桂姐買花 共一張
陳錦紅 唱 嫁後情人 共一張

HOY'S
電話 PA. 1813
450 Main St. Vancouver, B.C.
馬開錫電器行
專售及修理各種家庭電具 無綫電 影相機錄音機與傳眞機 精工接裝各種電火煤氣熱水爐工程

葉求錦	Dr. K. G. Yip 531 Main St.	Phone: Off. PA. 1716 " Res. HE.3-3103
龔邦耀	Dr. E. B. Gung 193 E. Hastings	Phone: Off. PA. 8610 " Res. EM. 7017
趙社鴻	Dr. F. S. Chu 16 E. Hastings	Phone: Off. MA. 2053 " Res. WA. 2-8211
陳繼堯	Dr. G. H. Chan 628 Main St.	Phone: Off. TA. 2824 " Res. DI. 6846
梁甦魂	Dr. S. W. Leung 426 Main St.	Phone: Off. TA. 4934 Res. GH. 7744
黃永源	Dr. W. Y. Wong 221 Main St.	Phone: Off. PA. 4709 " Res. CE. 8338
陳因	Dr. Theo. Y. Chang 193 E. Hastings St.	Phone: Off. MA. 7516 " Res. KE. 7784-L
兒科 周亮英	Dr. L. Ying Chou 1541 West Broadway	Phone Off. CE. 0911 " Res. CH. 8626
內科專醫 徐鐸權	Dr. Dodd Q. Chu 3745 Kingsway Suite 4. S. Burnaby	Phone Off. HE. 3-0545 Res. HE. 3-6783
產科婦科專醫 蔣黃文英	Dr. M. H. Chung Suite 2, 224 E. Broadway	Phone Off. EM. 2618 Res. BA. 1884
兒科 黃文雄	Dr. Jock Wong 193 E. Hastings St.	Phone Off. MU 3-5230 Res. DI 0327
趙社琨	Dr. W. S. Chu 426 Main St.	Phone: Off. TA. 4843 " Res. N.W. 4749R1
李達宸	Dr. D. S. Lee 193 E. Hastings	Phone: Off. PA. 7059 Suite 101
吳順才	Dr. Chye S. Goh 501 Main St. Suite 5	Office MA. 6302

本報有大帮舊報紙及潤十七寸長三十寸之白紙出賣錢價相宜如意者請來[illegible]

洪門信條
以義氣團結
以忠誠救國
以義俠除奸

THE CHINESE TIMES established in 1907, is the oldest Chinese newspaper in Vancouver. Published every day except Sundays and holidays by The Chinese Freemasons in Canada Publishers Ltd.

▲中篇小說

飛燕篇

……流螢……

（十）

懇誠地問我「給我去工作吧！這樣減輕你的負担的。」

奇怪有一種不可理解的感念縈繫我的心，我遲遲不能答覆，祇輕弄着她的秀髮。

「可是，我不能使你連日間都失却這點温暖。」她低下頭太息，像落花那樣輕微。

「不要想得太多了，珍，只要我們互相諒解，即此辛苦些也安適的，愛是靈魂的揑合，不是任何官感的享受。」

「是嗎？畢竟人們不會有那麽超脫。」她無可如何讓出位置示意我睡下去，撫着我的臉憐惜地而凄然地說「睡覺吧？你近來睡覺太少了」

「你忘記明天我是休息嗎？」驟然我想起明天可以相廝消磨一天，所以興奮抬起頭說。

「怎麽會忘記？但也要煥發的精神才過得快樂呢？」她責備地掛上一絲寂寞的微笑，是的，寂寞的，我今天領畧這蘊藏內心的寂寞。

我聽從地再臥下，感覺她那柔軟的右手已墊在我的頸下，我翻了一個身靠着她的肩，突然我覺得重温躺在母親的懷裏那麽和暖與舒適，可是，現在心情有在母懷時那麽單純嗎？不，不會的，我已經踏入社會謀生，而且那麽陌生的社會呢？身傍相依爲命的妻，在港那白髮如霜的老母，一切的一切都靠自己維護與支持，我能否使她們快樂與滿足嗎？我開始驚惶，疑惑，一陣莫明的陰影掠過心扉，不禁打了一個寒噤，但隨即又鎮定起來，

（未完）

長篇武俠小說　王度盧著

寶劍金釵

第十七回　暫避鋒芒德五逃塞北　相商密計冒六引風濤　一八二

李慕白却說：我在獄裏。什麽也用不着。四哥也不要費心了。四哥今天來看我。我就感激不盡了。黃驥北連說：咱們弟兄。你何必還客氣？當下又談了幾句話。黃驥北就走了。他出了監獄門首。順子問說：四爺。還上別處去嗎？黃驥北今天本來要到銀槍將軍邱廣超那裏去。可是又想：邱廣超那個人最不好多管閒事。除非人欺負到他的頭上。又因爲那天李慕白打敗金刀馮茂之時。他家的教拳師傅秦振元。曾在旁觀看。回去把李慕白說得跟天神一般。所以邱廣超對李慕白也十分欽佩。自己若去找他。叫他幫助自己對付李慕白。那他不但不肯。還許要把自己教訓一頓。坐在車裏。皺着眉頭。發了半天怔。驀然想起一個主意來。就向趕車的說：到打磨廠去。快些走！他那僕人順子心裏明白。知道他們四爺是又到春源鏢店找那馮家兄弟去。原來瘦彌陀黃驥北早先與春源鏢店的馮家兄弟並無來往。自從金刀馮茂敗在李慕白手裏之後。他才極力與馮家兄弟結交。雖然那馮家兄弟之中傑出的人材金刀馮茂。自比武失敗之後。他棄絕江湖。當日就離開北京走了。可是那鐵棍馮懷。花槍馮隆。還啣恨着德嘯峰李慕白二人。必要尋得機會。以報昔日打傷之仇。這些日瘦彌陀把他們聯絡得很好。所以德嘯峰一從東陵回來。瘦彌陀黃驥北就使出他們兄弟。天天到德家去找德嘯峰。結果把德嘯峰嚇得不敢在北京居住。今天黃驥北來到這裏。就爲的是想要叫馮懷馮隆兄弟。招集北京各鏢店內所有的鏢頭。以便共同對付德嘯峰和李慕白。可是不想他一來到這裏。見着馮家兄弟。把他的來意悄悄說明。馮隆第一個搖頭。說：這件事不好辦！黃驥北面上立刻變了顏色。趕緊補充着說：我並不說明我是要對付德嘯峰和李慕白。我不過是要叫你給我介紹幾個朋友。我想憑我黃驥北這點名聲。他們也不至於不願結交我吧！馮隆笑道：自然你瘦彌陀的大名是沒有人不知道的。不過你平日不同他們來往。如今忽然又叫我給你引見鏢行朋友。他們豈不要生疑嗎？再說。現在北京鏢行裏這些人。自從賽呂布魏鳳翔走了之後。連一個出色的英雄也沒有。如何能敵得過李慕白呢？黃驥北一聽。這個想頭又算完了。不由皺着眉。發了半天怔。馮懷在旁問道：

日歷散記

……木子……

四月六日

小天使很聰明。她愛好美術，那裡顯露她底的智慧，她靈魂底的皎潔，如冬天裏飄蕩飛飛的一片片雪花。她好像有點驕傲似乎是女孩子的長處，男孩子眼裡的短處。

四月十日

我是愛美的，她也是愛美的，人是愛美的。「天然美」與「內心美」，是應少不得的兩種美！「天然美」是最值得去欣賞，「內心美」是表達的美德。「美」，潛意識裡是人最崇拜的一位偶像！

四月十四日

今天下午清閒得很，我約了她共往「小山峯」看日落去。我認爲在都市裏，倘若全把空閒時候消耗在煙氣籠罩的娛樂場所裏，像有點不值得。我們應用點時間往郊外裡去，接觸大自然，人都爽朗些，而且欣享天然美景，呼吸一些新鮮空氣，看看造物者的大能和奧秘，豈不是一件很好的事麽？

火般的太陽慢慢地落西方去。山峯裏一片靜寂，只有溫和的西風輕輕地向臉前飄過。我說：「我愛看日落，」她說：「我愛看日出」。「幹嗎你跟我看日落？」我問。「若有一天你到了西方，那裏的日落就是這裏的日出呀！」

五月五日

眞的，人生像舞台戲法一般轉變無常。昨天我們是陌生者，今天我們是朋友。今天我們笑哈哈地聚在一起，而明天，誰知道明天的呢！

昨天中的明天─今天，今天帶來我一個大轉變，環境的轉變，我要離別她了！這一去，將來的轉變又如何呢！是的，時間就是人生的試金石，只要有信，有望，和有愛，生命才有意義的！

（完了）

奇異紀念碑

大多數的紀念碑是用古銅，三合土或許是大理石建成的。唯一例外，也許是美國俄勒岡州波特蘭市的一個了。

在那兒的一條幽靜的街道上，有一根電話柱。已被美國政府定爲官式的紀念碑。

距今三十年前。范爾門夫婦搬到林肯街的一幢房子來居住。他們搬來之後。范爾門便開始栽植常藤春。

二十年後。他的兒子但以利把一些常春藤移植到他們門口的一根電話柱上面。不久。常春藤生長起來。漸漸繞滿了那根電話柱。

直到但以利長成。剛是第二次世界大戰爆發。他便加入了軍隊。調到海外作戰去。

他在門前手植的常春藤。這時開得十分茂盛。整條電話柱都被爬滿了。十分好看。

一九五二年的春天。太平洋電報公司要從新裝置該公司的一些電線。打算把范爾門門前的那根長滿了常春藤的電話柱砍下。

當裝電線的工人到達范爾門的家。要動手移走那電話柱時。已經成爲寡婦的范爾門太太站在門口。她向工人們提出一個懇切的要求。結果工人們沒有把那電話柱拆掉便走了。

過了一個星期。電話公司派了一個代表出席波特蘭市的市政委員會會議。

當天晚上。范爾門老太太站在門口。凝視着電話柱上的常春藤。心內有說不出的寬慰。

因爲。再不會有人把這根電話柱拆毀了。市政委員會的官員們已經通過了一項法令。宣佈這根電話柱成爲官式的紀念碑。把這一根二十尺高。爬滿了常春藤的電話柱獻給但以利。范爾門軍曹。以紀念他在第二次大戰中建下的功績。那時候。但以利已經長眠意大利的一個軍人墳墓裡了。

借友漫遊消暑聯句

烈日當頭熱浪狂　寶來
胸襟前後汗流忙　磊雲
暫停憩息靑松蔭　梅一
緩步徐行綠柳傍　麥仲
海上嬌娃乘木筏　寶來
江心士女鼓絃簧　磊雲
薰風拂面微清爽　梅一
且坐湖邊納晚凉　麥仲

送別陳天池先生二章 幷乞教正

曾兆明

其一

廿年交好志同道　久別重逢喜欲狂
握手片時傷折柳　希君奮發自圖强

其二

展翼雄飛空直上　遨遊到處暢怡怡
前程遠大更無量　淡薄送君拙賦詩

─覓─

李君儀

朦朧底月光，紊亂了我底心曲，
颯颯底夜風，洶湧了我底思潮，
躑躅街頭，追溯那遼離的美麗故里，
嘆息月下，找尋着那失去底快樂童年。
踏遍天涯，找不着往日底知音，
拉斷琴絃，聽不到共鳴底心聲，
今後惟有寄于「相逢醉夢中」，
在「牽衣喜且泣」底淚水裡陶醉。

★ ★ ★

可還記得旗峯山頂的諾語？
曾否再看到那被淚珠灌溉底玫瑰？
如今一切都像落花流水地消逝，
剩下的祇是那可怕的記憶，隨着那流淚
的身又復過了三年。

★ ★ ★

看呀！朋友，看我終有一天重整斷絃吧，
拉呀！朋友，拉出你永遠唱不完的驪歌。

滿地可銀行

汝之生意宜借銀否

如能得借款利息低廉是否能助汝展開生意改革現代化或置新器具
若汝能還償滿地可銀行有銀幫助汝之生意
請結識汝之銀行司理爲君之良友他之營業是借銀做堅固生意他必樂意在可能範圍幫助汝

"MY BANK" TO 2 MILLION CANADIANS
B of M
BANK OF MONTREAL

OWL DRUG CO
澳路藥材舖

聘有華人店員在喜市定衣爾街服務支店在喜市定街衣亞弼街
防牙患牙膏三毫三　五毫五
Chloradent Tooth Paste
防牙患漱口藥水
Chloradent Mouth Wash
七毫五及壹元二毫五

輔行雜貨公司
國貨商場
土產集團　國貨總匯

海味雜貨
參茸藥材
江西盤碗
金銀首飾
藤器傢私
酸枝檯椅

FOO HUNG CO. LTD.
129 Pender St. E. PA. 6635
Vancouver 4, B. C.

著名男靴
貨色豐富
價錢克己

哥匿兒弟在喜市定街東三十三號各樣靚男靴
Cornett Bros
33 E. HASTINGS

美盛金舖

十足金葉首飾各廠大小鐘錶
各款眼鏡
修整鐘錶
司理鄧瑞鏞謹啟
MEE SHING
434 Columbia Ave. MA. 2501
Vancouver, B. C.

麥嘉芸的
牛奶麵包
新鮮美味
衛生開胃

針灸醫師李經啟事

僕自來雲埠歲餘於茲獲僑梓信賴至深銘感頃由卡城回埠兩週睱務稍剎玆爲應外邦人士之請刻日再往卡埠開診以副中外人士之願望臨行怱怱新雨故知未便趨辭謹告辭至多抱歉倘希原諒

卡城候診處
KING LEE
COLONIAL HOTEL
209-7th Ave. E. Calgary, Alta.

卡城　永泰公司　華埠
WING TAI CO.
116 2nd Ave. E.
Calgary, Alta.
Phone AM 94675

生意出頂

啓者本店舖在華埠生意暢旺但弟志圖別業故此將生意全盤出頂如有親朋如意斯業者到來面議或來函商議價錢相宜勿失良機照址寄來無悞
永泰燒腊雜貨公司啓

雲埠
合益有限公司
Hop Yick Co.
164 Pender St. E.
Vancouver, B.C
PHONE PA. 6527

家鄉風味
腊腸
腊鴨　發行
歡迎佐膳採購

五香燒臘
上選鮮肉
祖國什貨
合時水貨
瓜菜罐頭

加拿大雲高華
鐵利煙草有限公司
Heatley Trading Co. Ltd.
71 East Pender St,
Vancouver, B. C.
Phene MA. 5860 5783

代理
各種香煙蔴糖發行
大小光顧一律歡迎
地址在金利源興記右隣

New Chungking Restaurant
178 East Pender St.
Vancouver 4, B.C.
MArine 1734

新重慶酒家．雲城頂瓜瓜．
食堂最寬大，廚師媲易牙．
大讌兼小酌．隨時可應駕．
男女僑胞呀．請來幇襯吓．

眼鏡
完全
視力服務
PITMAN OPTICAL LTD.
地址
734 Granville St.
地下
Vancouver Block
MArine 0928
MArine 2918

LINWOOD COMPANY

106 Hastings Street E. Vancouver, B. C.
電話：PA. 7825

▲專造 餐館旅舘 男女白衣 各種恤衫
▲專辦 祖國絲髮 檯面絲畫 男女晨袍
▲發售 女庄衫服 男長短褲 男女內衣

雲埠 聯活公司啓

雲埠伊頓公司

THE T. EATON Co LIMITED
BRITISH COLUMBIA
VANCOUVER CANADA

君在伊頓百貨公司交易值得伊頓之著名担保貨物包令滿意否則原銀奉回所滿意者即其價錢貨質價值與服務等是也與伊頓交易最得君的信任

◎裝修水龍煤氣熳氣

Hugo C. Orre & Son
229 Powell St
TA. 2927 晚電 HA. 5267L

◎修葺各種電器電線

修葺或改裝各種電器具及翻裝新電線專家日夜服務包汝滿意歡迎華友光顧

Harvey Belogus
電話 日 MA. 1488 夜 CE. 3758

MODERNIZE TAILORS
1 W. PENDER at CARRALL

趨時裁縫店

布色最多 款式最新
工作最好 價錢最平
請來一看

司理黃公禮啟

△國內新聞▽

中共「整風運動」是一次政治大騙局

靠攏黨派在被「整」中

六月十二日中共青年團機關報中國青年報則說得更爲明白。據稱：「不讓放。毒草也還是在我們注意不到陰濕地方滋長；什麼是毒草。老不讓放出來是辨別不清。所以。不讓放。毒草未必就根除。」又稱：「讓一切放出來。然後仔細鑒定一下。那些是毒草。有可以漚作肥料。有只好剷掉。燒掉。」

據最近各種大陸報章透露。自六月中開始。中共把「整肅」對象。已明確地轉向共區各靠攏黨派。鬪爭重點是指向「民主同盟」；其次爲「民主建國會」。「農工民主黨」。「民革」。「民主促進會」。「九三學社」等團體。「民主同盟」已於六月中旬起停止發展活動。該靠攏黨派主辦之兩種報紙光明日報及上海文滙報已被嚴重警告。中共鬪則該等靠攏黨派之藉口。是指彼等「反黨。反社會主義。」以及「運用奇妙秘訣。煽動羣衆。」最近各種大陸報章對靠攏黨派之鬪剿攻勢。較之過去對胡風時所發動者。毫無遜色。六月十六日人民日報對民盟副主席章伯鈞圍攻。即佔長達數版之篇幅。

據最近大陸報章透露。遭受中共壓迫最烈靠攏黨派重要分子。有章伯鈞。羅隆基。儲安平。章乃器。黃紹雄。龍雲。陳新桂。陳仁炳。葉篤義。尹肇雄等人。政治關係未明者。有葛佩琦。王尊一。張百生。黃振旅等。壓迫方法。除中共報章發動「鎮壓」式圍剿外。有已撤消職務。有還脅令彼等之子女出面。作「大義滅親」式「鬥爭」。章伯鈞之子。已在人民日報上謂其父「有根深蒂固反動思想」及「如此一個父親。對我是一件大恥辱。」章伯鈞個人歷史。已被追查至一九二八年。

據人民日報透露章伯鈞獲罪原因是「建議中共成立政治設計院」；羅隆基獲罪原因。是「建議中共成立反委員會」；儲安平獲罪原因。是指中共實行「黨天下」統治。及稱毛澤東周恩來爲「老和尚」；章乃器是因建議中共對資本家「延長定息時間」而獲罪；龍雲是開會中說出了蘇俄在東北搬走工業設備事情。葉篤義主張黨委退出學校。陳新桂認爲「三害」根源在於「專政」；葛佩琦王尊一。張百生。黃振旅等。則因站在民族觀點發言而不是站在共產主義觀點發言。致爲中共所不容。人民日報指佢等企圖「煽動人心」一致起來反共」。

（未完）

◎水龍煤氣修裝

修裝水龍水廁煤氣各項工作華友光顧快捷妥當價格相宜

Keller Plumbing & Heating
408 Jackson Ave. TA. 0632

雲哥華埠 廣濟堂中西藥行

KWONG CHAI TONG CO.
122 Pender St. E.
Vancouver 4, B.C. PA. 8613

林弼臣秘製經驗（花柳）掃毒藥片【每服兩粒】統治男女百毒便流服後登時全愈免至禍延子孫用過方知妙入神每樽四元另的士寄用買者自理照常用機代製丸散快捷妥當

林仕宜專醫外科

茂利國貨公司

MORLEY CO. LTD.
552 FISGARD ST. P.O. Box 1161 VICTORIA, B.C.

專營 祖國貨品 樣樣皆備

特約代理 永利威 各式藥酒 正糯米酒

加拿大多朗多 星偉棧

SHING WAI JAN
177 DUNDAS ST. W.
Toronto, Ontario.

本號承買米亞機器公司，監製該公司出品，如洗衣機，洗機零件，電絞水機，手絞E 10水機，笠巴轆，九方爐仔，電熨斗，千光與九百光美製電心，著名花旗青水，號衣墨水，英倫市打衣刷，領機毡，汗衫機毡，新鈕與舊鈕，零沽批發，一律歡迎

司理李星偉謹啓

暗市黨長壽店

ARMSTRONG & CO.
304 Dunlevy Ave. TA 0535
VANCOUVER 4. B. C.

華新書局

新到書籍

洪熙官太行殲惡霸	六冊		一元五
洪熙官東江殲五虎	九冊		二元二五
北派白鶴手	七冊	禪山人著	一元七五
大鬧虎牢關	四冊	白羽著	二元
國術三義刀圖說			六毫
青城十九俠	廿五冊	還珠樓主著	拾元
茅山隱俠	六冊	商清著	壹元五
雪山飛鴻	五冊	毛聊生著	一元七五
雕岳爭雄	六冊	同上	壹元五
濱邊四異	六冊	同上	壹元五
碧海雄風	九冊	同上	弍元弍五
苗山双鳳	五冊	同上	壹元弍五
八劍平蠻	四冊		壹元
長空血矢			二毫五
少林三傑傳	五冊	宦溪室主	壹元二五
風虎雲龍傳	六冊	百劍堂主	一元五
鐵胆英雄	三冊	梅雨生著	七毫五
黃飛鴻三門穿山虎	三冊		七毫五
苗山女俠	四冊	香雪海著	一元
青城粉俠	四冊	丘香林著	一元
飛俠小靈猴	五冊	香雪海	一元二毛五
金鷹門飛龍	正續	鄭正因	八毫五
怪盜花錦綉三氣白頭良	五冊		一元二五
怪盜雄新娘	四冊	禪山人著	一元
禽鳥虫魚動物畫譜	二冊		一元六
滿江紅		張恨水著	二元
長夜		上官牧著	一元二五
藍天使		鄭慧著	九毫
陳榮入厨三十年	一至七集		每集五毫
鍍金的寶劍		小平著	九毫
微妙的埋伏		同上	九毫
紅樓魅影		同上	九毫
狠羣的晚膳		同上	九毫
成仙缸		同上	九毫
青黑色怪屋		同上	九毫
手套裏的怪手		同上	九毫

◢圖書目錄印備歡迎取閱

WAH SUN BOOK SHOP
82 Pender St. E. Vancouver 4. B.C

著名老牌 中國詒厥齋蒸酒廠出品（各種醇香衛生飲料）

電話 MA. 7410

唐人埠中 富利代售處

加拿大溫哥華長春商業公司總代理批發零沽

Chang Chun Co. 433 Gore Ave. Vancouver 4, B.C. Canada

域多利埠推銷處 來勝 周堅 554 Fisgard St. Victoria, B.C.

○風濕摩腰膏 每打拾元 每張壹元

○清毒丹足料每樽十二元五 双料每樽廿四元五 新舊惡毒順從便出

○馳名潘人和創製毛雞藥酒總推銷處 批發零沽一律歡迎

○老牌中國詒厥齋蒸酒廠出品總代理

澳門老號同福堂葯行出品○經驗內消胆石丸每料三十元無形化散不傷身体

周岱英寓內 外埠問証 立刻答覆

Chang Chun Co.
433 Gore Ave.
Vancouver. B.C. Canada
電話 MA. 7410

長春商業公司謹啓

B.C. COLLATERAL
77 E. HASTINGS ST.

當

當押利息低廉押物留候壹年秘密交易

本公司有鑽石。錶仔。相架。千里鏡。音樂器具及各種行李出賣。價錢相宜。

携此告白來即以九折計

喜市定街東七十七號卑詩押舖廣告

The Royal Bank Of Canada

支行位于緬街夾喜市定街

本行接駁香港滙單・莫論郵滙電滙・均能轉駁妥當・價格相宜・歡迎華友貯蓄・

◎雲埠達權社舉行第卅八週年紀念慶典

民國四十五年十一月十一日

賀金芳名列后　恕不稱呼

李華　駱週　黃奕如　楊超　鄭家明　桃園酒家　馮才　砵亞板汝黨部　鄭程萬　梁蓮好　張木生　乃麼黨社　岑錫維　甄炳逵　岑連開　鄭瑞進　葉宏勝　鄭松炳　趙彪　岑池福　鄭炎朋　關文剛　關文萬　黨近達權社　鄭尚煒　蔣池璐　雷生　蔡新强　林岳熙　鄭福璋　鄭玉堂　鄭敦育　馮士琦　袁蕙光　梁美英　吳如榕　楊炳深　廖俠和　袁龍　域埠黨部　李月娥　黃樹鄭　李榕昆　孫忠賢　趙利　呂鴻　馮平波　沈麗權　李頌初　黃操　謝汝培　周瑞炳　鄺榮仕　劉鉅　周治　鄭永進　黃朗如　馬炳沾　曹雄基　譚子臻　雷華耀　雷善初　周福就　林優　楊華牛　每五元　黃淑貞　陳九　宋亮　周間滾　劉煥霖　每四元　林岳鎏三元五　關毓民　美盛金舖　歐霜嫻　鄭光益夫人　和安押　宋良弼　陳宜顯　振華聲　黨近黨部　李耀垣　曾群益　紫荊香　林栢榮　林耀宗　趙汝禮　吳壽　龔廷楚　關同福　劉燕森　鄭烱　周文煥　每三元　袁耀　林如杏　林國美　每弍元五　成發藥行　劉誌　滙源　劉少祥　馬如禮　馬才樹　鄭敬偉　吳英樓　林德旺　鄭杞幹　每弍元　周超常　福田　金洪　新田　國霖　國初　炳怡　啓瑞　共八元（禮物）雷根錦綉喜帳全堂　袁耀柏布一張　吳照光朝忠花籃一座　蓮花旅舘生花一盆　新星旅舍西餅成座　周玉生朱少鳳胡榮忠宮燈滿堂　利僑寶號喜炮五千　秘書殘室咖啡点心全場　敷榮初喜炮一千　呂宋烟成盒　趙社田茶杯吉十二个

（二續完）　如有錯漏　希爲指正

新發明 奇界藥水

功用
惡毒大瘡　酒米暗瘡　跌打損傷　食滯飽脹　無名腫毒　脚生凍瘡
虫蚊咬傷　嘔吐水瀉　皮膚濕毒　風火牙痛　週身鹹粒　肚痛氣痛
瘡癩疥癬　口舌損爛　筋骨疼痛　腰背脅痛

此藥內服外搽併用，效驗如神。早經風行全球各埠，有口皆碑。

【價目】每樽大號壹元二毛五　二號七毛五　三號三毛

各埠各大商店均有代理

總批發處雲高華 五洲大葯房

ENG CHOW CO. 104 E. PENDER ST.
VANCOUVER, B.C.

溫高華埠 中和行公司

Chung Wo Hong Co.
Phone MA. 9612
237 Powell St. Vancouver B. C.

上海陳家菴大藥行 特效良藥

返老還童 參歸精補丸
功能補腎，補氣，補血 添精養顏，老少咸宜

甜尿救星 甜尿健胰素
澈底治療甜尿聖藥

TAtlow 電話 1754

黃漢經紀

Wong Horne Agencies
Insurance
General Agent
441 Gore Ave.
Vancouver 4, B. C.

代理 老幼人壽燕梳 康健各種保險 買賣營業經紀

接辦 會計文房事務 填報入息稅紙 〔移民入籍文件

雲高華埠中和行公司總代理

南洋 新永福 椰樹牌 驅風油

㊟ 風濕骨痛 手痛脚痛 頭痛肚痛 腰骨刺痛 週身痳痺 舟車暈浪
（主治）

三分鐘內・當面止痛

香港皇后大道西一二八號
新永福藥行發行
KUN WING FOOK MEDICINE CO.,
128, QUEEN'S ROAD WEST 1ST FLOOR
HONG KONG

◎東莞李福專醫包癒皮膚百病限日痊癒

秘製環球唯一實驗包愈皮膚百病膏（每盅銀弍元半）

應驗如神少林寺跌打立卽散瘀止痛消腫吊瘀散 每料銀拾元

遠年爛脚珠珀實驗拔毒生肌埋口散 每罇銀拾元

云埠代理金利處 源 三元豐 两大寶號

本醫生醫務所寓哥街門牌四百四十五號東方旅館壹百廿弍號房

LEE FOOK % Hotel East
445 Gore Ave. Vancouver 4. B.C. Canada

煙與心病有關

紐約。國際社電。美國醫學界。現接得報告。謂吸香烟之習慣。與癌症。有須待研究之關係。美國防癌會之調查團亦向醫藥界公會。在年會中謂。經四十四個月長期之調查。亦覺吸香烟與心臟病有極顯著之關係。心臟病爲美國人致命之最多者。

罕蒙德與和倫兩位醫學博士。謂美國九州研究數事十八萬八千宗者。覺得香烟多消耗。則各種病症死亡人數。隨增死不吸香烟之死亡人數則無增加。

內閣召開會議

奧太瓦。六日加拿大社電。加新相第芬碧架。於星期六日自英國回埠。據其辦公室人員宣稱。彼即將召開記者招待會。

今日上午十時左右。新相在國會之新聞室中。召見記者。

代首相同連稱 內閣於星期六日中午。舉行會議。

木工以爲罷工
捱餓工作

砵亞板汝埠訊。此間鋸木業工人。昨日以爲上午十時決定罷工。乃不攜午餐之食物。飲料等往返工。但出於意料之外。怠事要求加薪百分之二十。雖然獲不到通過。但仍然開工。故只得捱飢餓。後據一名工會人員稱。公司當局。特准工人出外買食物。以爲裹腹止飢云。

林恩澤牧師在宛埠
接任西人教會教務

宛地辟訊。林恩澤牧師。於五月中旬。到埠接理本埠聖公會聖巴拿巴教堂教務。六月十一日。由該教區主教長巴福氏主持授職典禮。埠中聖公會牧師。該堂教友及來賓多人。蒞會觀禮。座爲之滿。來賓中有華人協和教會主任蔡梓楹牧師。禮成後。在堂開茶會。歡待賓客。該堂堂長請林牧師訓話。查林牧師之接任該西人教堂。實是全加聖公會任用華人牧師主持西人教堂之創舉。據傳來消息。該堂叙集人數已經倍增。又六月十七日。林牧師招集全體教友。報告發展計劃。及討論堂務。最近在林牧師領導之下。教友出發舉行教友戶口調查。林牧師在公餘之暇。亦已續漸探訪華埠僑領云。

舍路黃光平君捐善款

舍路訊。本埠僑商黃光平之千金蕙芬。與余瑞雲君。于六月廿三日下午四時。假座華人禮拜堂。舉行結婚典禮。並同晚五時半。在小三元酒家。設筵歡宴親朋戚友。盛極一時。席間由景新君主持宴會秩序。宣佈宴會旨趣。並介紹黃光平夫婦。及新郎。新娘起立。與衆相見。繼請本埠余風采武溪公所主席余烟富致詞。末由宴會主席。宣佈主家。捐助本埠中華僑民學校經費五十元。交與中華會館主席陳玉鉌接收。喜慶不忘僑教。殊爲欽佩。查新郎新娘。俱供職於羅省飛機廠。志同道合。郎才女貌。堪稱佳偶。

★ ★ ★

雲埠達權社通告

爲通告事。本社前定於本月六日（星期六）下午九時。召開常會。適因總支部亦定於該日下午八時半召開會議。故特將本社之常會。改期在本月吉日下午八時半召開。請我全體職員。及男女社員。一體知照。此佈

民國四十六年吉月四日 雲埠達權社公啓

中國洪門民治黨駐加總支部通告

第十二屆報字第十五號

爲通告事。本總支部定期於吉月六日。（星期六）下午八時。召開常會。報告本部經濟狀況。兼有要事多宗。亟宜商討。希各執監職員。及黨員等。務須蒞會。共策進行。是爲至要。此佈

中國洪門民治黨駐加國總支部
主委 玉華進
秘書 簡建平

中華民國四十六年吉月二日

◯西餐館出賣

此餐館位在興旺工業區域內有餐位八十個必須賣出如意者請在電話洽商 KE, 6933

◎賺錢好機會

生意好，地位好之餐館雜貨舖平賣，位於商業及醫務所集中區，架生齊備，月租七十五元有長批除清一切費用

每月賺四百元至六百元 店主經營該生意達七年，現因人力問題，被迫急賣，價錢九千元，另點貨。

僑胞如有房屋樓宇生意出賣敬希通知爲盼

MAY ENG
Richards, Akroyd & Gall (1954) Ltd.
2626 Granville St. Vancouver, 9.

利財實業公司經理人伍黃秀英
電話：辦事處 CH. 3125
住宅 GE 5743

◯介紹黃文雄醫師

黃文雄醫師乃在英國愛登堡大學醫學畢業近數年來歷任雲高華都卯度及滿地可各小兒科醫院職位並研究小兒各種病理黃醫師現已開業行醫於雲埠專醫小兒科特此介紹俾僑胞知所問津焉

黃醫師地址如下

Dr. Jock Wong
Ford Building
193 E. Hastings St.
Phone Off. MU 3-5230
Res. DI 0327

代柬

本公所謹訂七月七日（星期日）下午一時舉行成立第十四週年紀念慶典潔茗候光同日下午五時半假座新華僑酒樓權讌屆時敬請

各埠本族團體暨男女宗人姑戚嬸姆等賁臨助慶指示禮儀無任翹企

加拿大溫哥華 昭倫親義公所同人敬約

Chau Luen Kon Sol 804 Main St. Vancouver, B.C.

代柬

啓者本支會謹訂於中華民國四十六年七月七日（星期日）午后二時舉行成立第三十五週年紀念典禮同日下午六時假座新中國及華僑兩酒樓設讌權叙屆時統請

雲埠崇義總會域埠崇義支會暨各埠會員駕臨助慶指示禮儀曷勝榮幸

加拿大亞省 卡城鐵城崇義支會同人敬約

SHON YEE BEN. ASS'N. CALGARY BRANCH
207 Centre St. Calgary, Alta. Canada

本公司爲人生漫談週刊第二會徵聯館約

（徵）〔求教〕
（聯）〔聯題〕 **毋積尊金貽子累**

禮聘紐約 余纘棠先生評閱

日期：即日起收卷，截卷—加拿大八月一日其他各國八月十五日。

發榜：日期將隨時在本刊公告之。

卷費：每比收卷費美或加金弍角，不超過壹元者，可以郵票代金。

獎格：冠軍—僑聲日報全年，本刊全年（五十二册）

亞軍—僑聲日報半年，本刊四十期

季軍—僑聲日報四個月，本刊三十五期

殿軍—僑聲日報三個月，本刊三十期

第四名—僑聲日報二個月，本刊二十五期，第五名，僑聲日報一個月本刊廿期，第六名—本刊十五期，第七至第十名—本刊十期，第十一至廿名—本刊八期，第廿一名至五十名—本刊六期，第五十一名至一百名—本刊四期，其餘凡投卷者，概贈寄本刊「聯榜專號」一册。

附訂：㊀凡錄取之卷，除在本刊「聯榜專號」發表外，或在多處日報擇尤登載

㊁凡掄中冠軍，亞軍，季軍，殿軍者，請每名寄惠二寸半玉照並個人簡歷，以便在本刊鋅版刊出，藉揚鴻名而留紀念。

㊂請自備白紙作聯卷，正楷膳正，連同詳細英文地址及姓名逕寄本刊福利欄編者，否則不負差誤責任。

收卷處 LIFE MIRROR WEEKLY
501 Main St. Vancouver 4, B.C. Canada

◯旅館出賣

此旅館共有房間三十九個每月租項收入總共一千三百元每月費用共三百六十五元訂有七年批約裝有自動煤油焗氣取價弍萬弍千元先交壹萬弍千元便可交易如意者請與 Mr. Kennedy. PA. 1490 在

O. O. Johnson Ltd.
電話洽商
1956 W. Broadway BA. 2117

◯西餐館出讓

本餐館經營以來一向生意興盛，奈因人力缺乏，故愿將生意暨所有生財器具出讓，如有僑梓欲營斯業者，請來面洽卡路街門牌五壹七號（大漢公報斜對面）

本餐館主人啓
Janies Coffee Bar
517 Carrall St.

亞省尾埠最華麗最名氣之姊妹西餐館出賣

本姊妹西餐館名曰 CLUB CAFE, SHASTA CAFE, 坐落亞省工業農業繁盛區的尾利慎血埠，地位適中，裝飾華麗，現代化傢生齊全，樓宇新淨堅固，營業極佳，現以人力缺乏，割愛出賣，任何一間連營業，取價相宜，欲購生意亦可，如有意者請逕函詢問，或與雲埠東亞旅社總經理鄺邦健君洽商，爲盼

Phone 3064 Club Cafe
648 Second St.
Medicine Hat, Alta.

Phone 2541 Shasta Cafe
635 Third St.
Medicine Hat, Alta.

Phone TA. 3080, Hotel Tung Ah
101 E. Pender St.
Vancouver 4, B.C.

◯旅館連餐館出賣

本旅店連餐館在於亞省補碌市埠今因同伴年老魄力不夠愿將生意全盤出賣如有梓里欲營斯業者請前來面議或函商

本旅館主人啓
Phoenix Hotel & Cafe
P.O. Box 430. Brooks, Alta.

◯洗熨店出賣

此靚洗熨店位於亞瑪梳街之繁忙區域生意暢旺舖租低廉有志營斯業者請在電話洽商 HA. 2349

達明 承接木工油漆

專做時代化美術傢俬僑胞光顧無任歡迎 TA. 3482

◯（列城）民治黨鳴謝經費

由民國四十五年正月至六月

張璀玉 余休 鄭炯灼 每壹元五 馬琼夫人 梁經醒 梁掌朝夫人 丘偉能姆合家 鄭盈添 盧球合家 梁昌津 黃耀威夫人 梁邦聘 鄭家棟夫人 盧瑞球夫人 黃耀威夫人 曾傳忠合家 每弍九 廖造喜 李月迺 關邦健 每弍元五 伍華 司徒忠 每三元 盧萬莊夫婦四元 丘迺秀五元 馬琼 梁樹邦 劉孔昌 關崇拔 黃耀威 鄭忠枝夫人 溫用寬 劉孔昌 黃啓鐄 鄭忠枝 葉宗德 每壹元 周齊應五毫 九月一號至十二月 力姐埠全体華僑助經費廿五元 溫用寬 黃啓鐄 鄭灼夫人 盧球 梁掌朝 鄭忠枝 鄭盈添 曾傳忠 丘迺秀 溫用寬 劉孔昌 謝衡石 林富 梁應栢 關崇拔 劉孔梅夫人 謝衡石 關崇拔 每壹元 梁樹邦 劉孔昌 盧瑞球合家 救治平 黃耀威夫婦 梁樹邦 丘偉能姆 每弍元 丘迺秀四元 梁樹邦五元 大安館五拾五元 大得館拾七元

◯勘誤

昨列必珠埠梁應栢翁之哀謝告白梁應給介家送花圈誤植梁應給特此更正

中國洪門民治黨駐加雲高華支部鳴謝啓事

敬啓者本支部此次舉行兩週金禧紀念慶典荷蒙中西長官，僑彥名流，社團商號，仕女黨員，有以賀電相貽，有以祝詞見惠，有以珍品賜贈，有以賀金致送，禮儀稠叠，情誼慇懃，同人感紉，莫可言宣，謹綴數言，用申謝悃，伏維垂鑒，維愛不備。

中國洪門民治黨駐加雲高華支部同人恭白

謹將隆儀 芳名臚列 恕不稱呼
如有錯漏 尚祈指正

（祝詞）林九牧公所 三德書社 至德總堂 伍胥山堂 馬民公所 岡州總會館 僑安總會 馬氏總公所 僑聲日報 金聲旅館 振華聲社 華裔同兵會 寧陽會館 中華職工總會 黃雲山總公所 昭倫公所 華僑公立學校 國民黨雲分部 怡廬俱樂部 劉毓棠總領事 昭倫總公所 梁定邦 愛蓮總公所 李緝龍 曹美定 雲埠洪門董事部 大公義學 黃江夏總堂 華僑救國總會 黃千頃 國民黨總支部 藍鷹餐館 鄭振衡 李韶石 黃文甫 許秉信 黃潮衍 黃祝齡 黃儉傳 黃寄生 余風采堂 中華總會館 梁忠孝堂 開平總會館 李氏總公所 加拿大國防部長 中華基督會 周南山 李樂天 林逸川 徐德昆 梁春廣 萬山總公所 萬山游藝部 民星總社 鄭榮陽總堂 中美加電影公司 黃楚俠 黃孔阜 黃大成 黃春生 文彊學校 達權總社 加國洪門總支部 漢升體育會 龔貞信 遡源總堂 以上俱祝詞 龔貞信 周金滿 黃昭立 蓮花旅館 百老滙旅館 馬磐基 吳照光 林進傑 日昌公司 以上花籃成座 龔貞信 利僑行 家敦旅館 生隆棧 以上炮竹成萬 長春公司加皮藥酒四樽 （外埠賀儀）企連打黨社拾五元祝詞二 美國杭城黨部拾元祝詞 域埠周朝鎬 當近周新和 鄭就光 杭城陳光耀 都城達權社祝詞 每五元 當近黨社祝詞 柯地和黨部祝詞 山補碌黨社 蘭頓黨社祝詞 每拾元 · 呍寧陳球李發良趙槐 共六元 · 呍寧達權社祝詞 美國山把黨部祝詞 墨國周城黨部 每五元 墨國周城求是書社祝詞 都城呂就榮伍等張汝漢拾元祝詞 美國波市頓黨部卅元 卡城黨社拾元祝詞 坎城黨社祝詞 馬英奇 曹集 廖仁興 廖漢强 廖偉姿 李尙家 馮萬源 雷紹賓 雷紹邦 馮仕奇 馮變坤 黎鐸 愛蓮總公所 周寶山 吳天賜 宋華瑞 合利公司 永吉旅館 徐錦濤 曹仲雅 鄭槐茂 新亞旅社 陳逕聚房 炳記理髮所 鄧社權 恩平總會館 遡源總堂 三利號 曾龍 許培 伍淑勤 歐霜嫻 黃奕志 梁杏浣 鄭其勝 昌隆肉舖 鄭欣培 鄭正壽 鄭衡修 新生活 成記號 鄭松炳 孫忠賢 鄭社生 龔煥標 鄭杞幹 濠頭僑所 劉佐培 李月眉 順利號 鄭官池 蔡强 曾森昌 岑兆英 每五元 （三續未完）

◯（[illegible]）民治黨鳴謝經費

由一九五七年元月二號至六月卅號 芳名列后 恕不稱呼

馬心民五十元 馬三祝廿元 馬錦權 林兆光 每十五元 林其進 盧金生 每五元 林換元 楊均濂 容樂 鄭程萬 鄭連發 鄭正揚 鄧劍雲 袁競忠 駱珍 趙鴻欣 每三元 林焯 林社康 湯添福 梁庭礎 李沾 馬羣熹 湯倫活 雷勝 黃秋 鄭家滋 岑玉亭 關邦健 關競豪 徐錦宏 雷社炳 程大鉌 鄭彪聲 每二元五 梁銓 鄭今後 鄭杞幹 林進傑 周賜浚 岑坤 陳德喜 曾均隆 每二元

中國洪門民治黨全加第十五屆懇親會籌備處穩寧民治黨（[illegible]）職員表

正處長 李江漢
副處長 馬世鏜 陳球 伍于彩
文書股長 黃國材
科員 李發良 黃達蘭 羅世秀 趙槐
大會收支員 李其偉
財政處長 黃鶴鳴
交際 周仁佳 黃光强
招待主任 陳根源
科員 林舉沾 李奉深
筵席主任 林舉沾
科員 梁永嚴 劉孔順 李進來 黃樹森
庶務員 馬康 李奕祥 梁煥 呂敷 楊興

一九五七年六月十四日 穩寧民治黨支部啓

通訊處 CHINESE FREEMASONS
2800 33rd Street
Vernon, B. C. Canada

◯民治黨駐（巴拿馬國）總支部

民國四十六年度職員一覽表

執行委員 賀文安 劉仲常 鄭公正 鄧德光 謝國幹 李保 阮寶珊 高華德 陸金光 彭家熾 蔡子英 崔毅峯 周祝清 嚴傑禎 吳文逵 周開濃

正主席	賀文安	副	劉仲常
正秘書	蔡子英	副	鄭公正
正理財	謝國幹	副	吳兆安
宣傳科	嚴傑禎	副	朱維傑
幹事	李厚廣		
外交科	吳文逵	副	莫强賢
幹事	劉錫球		
組織科	崔毅峯	副	鄭欽
幹事	鄭自知		
調查科	周祝清	副	高炳洪
幹事	彭治世		
黨務科	陸金光	副	吳衍敏
幹事	吳華觀		
會計科	周開濃	副	陳維新
幹事	譚潤		
核數科	彭家熾	副	何文熾
幹事	張振業		
西文書記	阮寶珊	副	吳銓英
幹事	李來陸		

監察委員 鄺耀 張其近 何錦濃 余仰中 吳衍敏

主任 張其近 秘書 鄺耀

雲埠國信有限公司
Kuo Seun Importers Co Ltd
87-89-91 E Pender St
Vancouver 4, B.C.
Phone: PA. 6023

新到大宗
馮強樹膠廠出品
★生膠彈弓籃球鞋
有黑帆及藍帆二種
★生膠包邊運動鞋
有白帆黑帆藍帆三種

雲高 **元豐有限公司** 華埠
YUEN FONG CO. LTD.
電話 PAcific 2478
242 E. Pender St. Vancouver 4, B.C.

大帮唐山
去頭明蝦
源源抵步
長期供應

BING WONG
Percy H. Allman Ltd.
Real Estate
2191 W. Broadway Vancouver 9, B. C.
Phones: Office BA. 3912 Res: CE. 0710

★雜貨生意出賣
▲請看—數學無欺言，事實勝雄辯。
▲初期投資祇需三仟六百元。
▲每年純利收獲四千二百餘元。
▲食宿免費，享用四間聯房一組。
▲位在商業繁榮，文物鼎盛之區。
舖租低廉，設備充實，尤其餘事。
願聞諸君垂詢，請勿遲疑不決是幸，
興文實業（有限）公司黃文炳謹啓

良濟藥行
LAUNG CHAI CO.
432 Columbia Ave. Tel. MA 5983
Vancouver 4, B. C. Canada

（專）各江藥材 名家丸散
（營）配方製丸 工作精良
營業時間：每日由上午十時至下午十時
諸君光顧 無任歡迎
司理劉社鍊

簡氏事務所
Con Agencies
107 A. E. Pender St.
Vancouver, B. C.
電話辦事處 MA 1724 住宅 PA 3084

㊀保險部—經理男女老幼定期長期養老儲蓄人壽保險，無另加東亞人價目。不須用醫生驗身体，兼其他火燭，汽車，盜竊財富等保險。全卑詩省各埠華僑歡迎購買請隨時惠函詢問。來教必覆。
㊁籍民部—代理新舊華僑伸請入籍，及移民事務，伸請養老金，及加國護照。
㊂會計部—接理各大小商號簿記，代填報工人失業保險印花，買賣稅，入息稅，代理收租項。
㊃旅行部—代迎接僑眷，來往旅客，安置住宿，代定機票，船票，前往世界各大商埠。
㊄運輸—經理各商號接送貨物，搬運傢俬行李。
㊅代理清潔耐火輕便木糠柴。
經理簡建平 簡建業

總會館餞別水仙花后
歡迎梁植庭偕男回加

雲埠全加中華總會館。日前接檀香山島中華總商會來函報告。該島水仙花皇后蔡秀顏小姐。暨觀光團。一行四十六人。駕臨此間。該總會館特派常委黃文甫。執委許秉信。於昨六月三十日正午驅車到國際機場迎迓。同晚九時在總會館大禮堂。召開全僑大會。歡迎蔡皇后暨觀光團。並裝置播音機。俾各人演講者之聲音。達於街外。當時僑胞參加者。極為踴躍。座無餘隙。而鵠立樓梯者亦甚多。站立片打街兩傍聆聽者有二千多人。極一時之熱鬧。各情經登前報。蔡皇后暨觀光團。於本月四日上午十時。乘機離雲埠往域多利埠。總會館特于昨三日下午十時假座紫金城跳舞廳。設筵多席。餞送蔡皇后暨觀光團團員多名。當時總會館常委司徒捷予夫婦。黃文甫。鄭振衡。及職員黃儉傳。黃寄生。林岳鎏等。在場招待。並邀請至德堂總堂主席吳照光。濟陽堂主席蔡英輝陪席。宴至夜深十二時半撤席。蔡皇后與各人握手道別。並謂希冀有再渡來雲之機會。

又列必珠埠僑商梁植庭翁。於去歲十一月偕同其第六公子國榮君。返回香港。小駐數月。國榮君已在香港結婚。新娘遲日放洋來加。梁翁偕其公子。經乘總統委爾遜輪到三藩市。隨搭大北鐵路公司火車來雲。於昨五日到埠。拜訪全加中華總會館常委黃文甫。報告其在香港及旅行各情況。黃常委於該日下午六時。在陶陶酒家。設便餐招待云。

中華總商會設茶會
迎檀水仙后觀光團

雲訊。雲埠中華總商會。於昨二日下午八時半。假座常務理事陳品乾大府。設茶會招待檀香山水仙皇后蔡秀顏小姐。及美陸觀光團。以示歡迎。事前由關耀崇。林焜德。林國良。李惠榮。林西屏。司徒國。陳品乾。劉光祖。黃堃俠等。偕眷屬驅車到大詠舍大旅館接載觀光團團員四十四人。直往陳君大府。一時冠蓋雲集。九時劉光祖以英語宣佈設茶會意旨。並介紹劉總領事夫婦。馬長宗夫婦。陳品乾夫婦。司徒國夫婦。及該商會各會員。及眷屬與該團各人相見。隨即舉杯相慶賀。繼而該團女團員表演草裙舞。奏曲拍和。婀娜多姿。令人讚美。水仙皇后演奏洋琴。唱粵曲。音韻悠揚。大有繞樑三日之慨。次陳品乾演奏洋琴。他是聖手。高山流水。不同凡響。勞曰富牧師復唱粵曲。博得掌聲不少。餘興未闌。舞姿復起。至十一時。殿以茶点。此次美點。係陳品乾眷屬別出心裁烹製。美味好口。主客情緒。異常融洽。誠盛會也。

虛報吩吆船
有炸彈受虛驚

昨星期五日下午。由吩吆埠往雲埠之「吩吆公主」號內河船。因於該日下午一時五十五分。輪船公司接得匿名之電話。謂該船上有計時炸彈。將於該日下午二時卅分爆炸。屆時。該輪已航行抵雲埠獅門橋附近。乃匆匆入雲埠港口。令各搭客即上岸。而該輪駛至海中間。雲埠市警及船公司之警察。在船上搜查。至三時三十分時。結果一所獲。受一虛驚。

該輪原本定於該日下午三時由雲埠駛往吩吆。但因此事之誤。往吩吆之搭客。在碼頭候船。等了很久。

據接聽該匿名報警電話者稱。該人之聲音如女人。言語斷斷續續。或者該人醉酒亦未可定。幸結果無事。

但於該船到雲埠泊岸時。四車之大隊警察。協助搭客匆匆上岸。警察上船搜查。

雲埠夜總會
凌晨二時閉市

雲埠有一些夜總會。要求每日凌晨三時閉市。但經當局拒絕。據顧問盧騷碧架。星期三日宣佈稱。雲埠之夜總會凌晨二時閉市之例。不改變。因加拿大多數主要城市均如此。

警局將購新車

雲埠市當局。將於七月二十八日。購買三輛特別追縱車。該等警車。能在街道上捕捉任何一切之大物東西也。該等新型警車。每輛需欵二千五百元。如其他警察用之轎式汽車一樣。車門四隻。但機件甚佳。有二百二十四馬力發動機。

現滿地可。多朗度。坎問頓等加東城市。警察均駕駛該等新車。該等新車之車頭玻璃為禦防軍器軍火特別製者。能保障警察之安全。

老僑葉君被車撞後
心病而斃

雲埠市警當局。昨星期五日。再次檢查六月廿四日。葉佐之斃命案。斷定該命案。為本市今年度第十七宗之交通失事斃命案。

葉君年七十二歲。住雲埠喜市定東三五三號。在六月十二。於佐治街東第六百號街位。被車撞傷。腳部及頭部受傷。但驗屍官後判斷其死因為由於心病。

但昨星期五日。警方研究結果。葉君受傷時。影響及心部受驚。故生心病。乃斃命云。

友愛會運動
加美承認中共

雲高華。五日美聯社電。中共與蘇聯為盟邦。此為不能否認之事實。故美國亦承認此事實。一名英國雜貨商業公會董事。麥些倫年卅五歲。由友愛會主辦。由彼漫遊加美各城市演講。運動承認中共。彼曾兩次往中共大陸觀光。即一九五二年及一九五五年。謂中共人口繁多。始終均應為實行共產主義之國家

青聯今明兩天
重映「白毛女」

雲訊。本埠青年聯誼會。上月徇僑胞要求。重映曾獲得第六屆國際電影節特別榮譽獎之國產片「白毛女」與「中國雜技團」。後因運輸阻誤。「白毛女」不能如期上映。現該片已運到本埠。該會特定於今明兩日。放映「白毛女」。同場並加映七彩藝術片「莫斯科馬戲團」。

放映的時間是：七月六日（星期六）下午八時。七月七日（星期日）日場下午一時半。夜場下午八時。地點：跑路街三八二號三樓。

★ ★ ★

◯百年大計 投資實業
十二組聯房柏文一座，內外完整，離唐人埠不遠，每組有兩睡房，客廳及廚房，現仍照管制租項，每月入息四百三十元，照現時租價可增至五百四十元，不需業主管理，價銀叁萬九千元。
兩間實淨住家屋，有土庫，位在輕工業區，佔地濶四十二尺，長一百二十尺，有後街，近唐人埠，價銀壹萬九千五百元。
生意興隆鞋舖，在喜士定東二百號左右，全店新式裝修，一切工具齊備，店主西人因病出頂，價銀壹萬壹千元。
中國經理公司
簡林逸娟謹啓
地址：片打街二五六號
電話：MA. 1722 MA. 8105
夜間：HA. 6900Y

雲高華 **利僑貿易行**
LE-KIU IMPORTING CO. LTD.
Phones: MA 8105 MA 8950
256 E. Pender St. Vancouver 4, B.C.

新到應市貨品
去頭凍蝦 大量紅豆
鮮肥蜆魚 發芽綠豆
鮮獅頭魚 雪白芝麻
各種鹹魚 花旗糯米
紅黃咸蛋 裹粽竹葉

日昇銀業按揭有限公司 **日昇投資有限公司**
Sunrise Finance Co. Ltd. Sunrise Investments Ltd.
110 Pender Street E. VANCOUVER, B.C.
Phone MUtual 3-5864, 3-5865, 3-5866

專營借欵
新舊客車貨車或未充滿銀期者均可借欵利息便宜手續簡單別項借欵歡迎詢問
總經理周育生啓
域多利埠代理
利同昌事務所
Lee Hong Chong
541 Fisgard St. Victoria, B.C
Phone 3-5831

業務
股票公債買賣
價錢準確 辦理快捷
經紀費用 與別相同
交易大小 股票查問
一律歡迎
加拿大華人首辦
股票公債貿易所

麪中王之王
雲埠秘書賓路餐館
B. C. Royal Cafe
61 E. Pender St. Vancouver. B. C.
Phone PA. 3053
（招牌大麪 遐邇馳名）
◀鳳点大本營▶

加拿大雲高華
唯一華人旅業權威
百老滙旅店＝蓮花大旅店
附設服務部
招待僑眷轉送各埠
代接各航空公司旅客
解答旅行人事問訊

ABBOTT ST. VANCOUVER 4, B.C. 101 E. HASTINGS ST.
電話 PA. 9541 房租每日二元起碼 電話 PA. 3445

LANSDOWNE
蘭市當賽馬
三十九日
六月廿四至八月五日
時間 平常日五点十五分星期六及大日子二時半